

SÜDRING


  
SÜDRING  
CENTER

ZEITUNG

**Neue Fotobuch Seminare**

Foto Kruse, in der SÜDRING-Ladenstraße, bietet wieder Fotobuch-Seminare an. Wie Sie sich anmelden können,

lesen Sie auf Seite 2.

**2. Krautrockfestival**

Die SÜDRING-Zeitung verlost Eintrittskarten für das Festival in der PaderHalle.

Lesen Sie weiter auf Seite 18.



## Große Jubiläumsmesse zur Hausmodernisierung

Aussteller bieten vom 31. August bis zum 9. September viele Informationen

Bereits zum 10. Mal findet vom 31. August bis zum 9. September im SÜDRING eine Messe zur Hausmodernisierung statt. Insgesamt 7 Aussteller präsentieren an diversen Stellen im Center ihr Leistungsangebot. Das umfasst die Errichtung einer neuen PV-Anlage auf dem Dach, die Renovierung von Decken und Böden im Haus über den Einbau einer neuen Küche etliche spannende Gewerke mehr, mit denen Sie Ihr Haus fit für die Zukunft machen können.

„Wir freuen uns, jetzt quasi eine Jubiläums-Messe durchführen zu können“, so Andree Sake, Marketing-Leiter vom SÜDRING-Center. „Die ursprüngliche Idee, Fachfirmen aus der Region im SÜDRING die Möglichkeit zu bieten, in entspannter Atmosphäre die vielen Besucherinnen und Besucher des Centers über wichtige Modernisierungslösungen für die eigenen vier Wände zu informieren, ist immer sehr erfolgreich.“

Eigenheimbesitzer werden dies kennen – eigentlich ist man mit einem Haus nie ganz fertig. Es gibt immer irgendwelche Bereiche, die modernisiert werden könnten. Aber oftmals kann man sich nicht aufrufen, nach den entsprechenden Fachfirmen zu suchen, die das Problem lösen können. Speziell für diesen Fall ist die Messe zur



Mein Haus:  
**Fit in die Zukunft**  
Messe zur  
Hausmodernisierung  
**31. August bis 9. September 2023**  
im SÜDRING-Center

Hausmodernisierung hervorragend geeignet. Sie bietet eine Vielzahl an interessanten und hilfreichen Informationen von echten Experten, die es quasi kostenlos zum „normalen“ Besuch des SÜDRING-Centers dazu gibt.

Sie suchen eine Alternative zu Ihrer mittlerweile in die

Jahre gekommenen Küche? Dann besuchen Sie den Stand von Müller Küchen aus Altenbeken. Bereits seit 1913 fertigt das traditionsreiche Unternehmen individuelle Traumküchen genau nach individuellen Vorstellungen. Als besonderes Bonbon gibt es für alle, die während der Messe im SÜDRING

eine neue Küche bestellen, einen Extra-Rabatt von 5% sowie ein Stabmixer-Set von SMEG gratis dazu. Das Unternehmen Bautenschutz Bogumil aus Büren zeigt Ihnen Wege auf, wie Sie schnell und einfach das Dach Ihres Hauses modernisieren. Das ist dann auch eine sehr gute Grundlage für die Mon-

tage einer neuen PV-Anlage auf dem Dach. Hier kann dann Neumann Elektrotechnik aus Paderborn ins Spiel kommen. Das Unternehmen ist der kompetente Ansprechpartner, wenn aus Licht Strom werden soll. „Rund um das Thema Photovoltaik und Speicherlösungen erhalten Sie von uns alle

Leistungen aus einer Hand“, verspricht Inhaber Christoph Neumann.

Bei der Messe zur Hausmodernisierung können Sie aber nicht nur Ihr Haus fit machen – mit den Infrarot-Tiefenwärmekabinen von Voss Infrarot aus Hövelhof stärken Sie das Immunsystem und machen sich selbst fit für die bald beginnende dunkle Jahreszeit.

Ab Seite 11 dieser Zeitung informieren wir Sie ausführlich über die Messe zur Hausmodernisierung im SÜDRING. Sie finden auch einen Übersichtsplan, wo sich die Stände im Center befinden.

**Mit dabei:**

- Bautenschutz Bogumil – Dachreinigung und Dachbeschichtung
- Plameco Spanndecken – Spanndecke, Beleuchtung, Akustik
- Intro Boden – Fugenlose Böden für die Ewigkeit
- Heim & Haus – hochwertige Bauelemente
- Voss Infrarot – Hersteller von Infrarot-Kabinen
- Müller Küchen – Designküchen ab Werk
- Neumann Elektrotechnik – Experte für Photovoltaik
- Vorwerk – Leidenschaft und Innovation

### Liebe Leserinnen und Leser,

was macht das Einkaufen im stationären Einzelhandel so attraktiv? Es ist das besondere Erlebnis für die Sinne. Die gewünschten Produkte können genauestens in Augenschein genommen, mit den Händen die Form und Verarbeitung erfühlt und direkt vor Ort ausprobiert werden. Mit dem Ziel das Einkaufen mit allen Sinnen erleben zu können wurde jetzt der Media Markt im SÜDRING umgebaut. Morgen findet die große Wiedereröffnung mit vielen tollen Angeboten statt. Übrigens auf den Tag genau 32 Jahre nachdem der Media Markt im Center erstmals seine Türen öffnete. Vorbeischaun lohnt sich auf jeden Fall.

Der Besuch des SÜDRING-Centers kann auch zu einem besonderen Erlebnis für den Geschmackssinn werden. Die Auswahl reicht von der bürgerlichen Küche über Fischgerichte, klassischem Fast Food bis hin zur leichten asiatischen Küche, Kuchen und vielem mehr. Nehmen Sie sich eine kleine Auszeit und gönnen Sie Ihrem Geschmackssinn etwas Besonderes.

Empfehlen möchte ich Ihnen an dieser Stelle einen Besuch der mittlerweile 10. Messe zur Hausmodernisierung im SÜDRING. Etliche Fachfirmen aus der Region zeigen praktische und effektive Wege auf, wie Sie Ihr Haus fit für die Zukunft machen. Nutzen Sie die besondere Gelegenheit, ein professionelles Informationsangebot zu einem wichtigen Thema quasi kostenfrei zum Besuch im Center dazu zu bekommen. Die Tage sind mittlerweile schon spürbar kürzer geworden und auch die Temperaturen haben den hochsommerlichen Bereich verlassen. Keine Frage, der Herbst steht in den Startlöchern. Die vielen Modegeschäfte im Center sind bestens vorbereitet. Dort finden Sie jetzt die neuen Trends der Saison – für jeden Geschmack und für die ganze Familie. Ich freue mich, Sie bald wieder im SÜDRING begrüßen zu dürfen.

Steffen Richert  
Center-Leiter

## Neues Einkaufserlebnis und tolle Serviceleistungen

Umbauarbeiten sind abgeschlossen: Media Markt im SÜDRING feiert am 1. September große Wiedereröffnung

Nach wochenlangen Umbauarbeiten feiert der Media Markt im SÜDRING am morgigen Freitag, den 1. September, große Wiedereröffnung. Zahlreiche Abteilungen wurden erweitert, das Ladendesign erstrahlt im neuen Look. „Wir bieten ein neues, großartiges Einkaufserlebnis und haben unser Serviceangebot stark ausgebaut.“ erklärt Geschäftsführer Andreas Margies stolz. Zudem gibt’s zur Eröffnung jede Menge Extra-Angebote, die es in sich haben.

Dass der Media Markt im SÜDRING einen großen Schritt in Richtung Zukunft gemacht hat, ist beim Herkommen nicht zu übersehen. Das neue Ladendesign wirkt hell und freundlich, hochmodern und aufgeräumt – alles konzentriert sich auf die ausgestellten Produkte. Gleichzeitig wurden die Vorführmöglich-

keiten optimiert. „Unser Motto heißt: Anschauen, Anfassen, Ausprobieren – dazu eine umfassende Beratung und top Service! Wir wollen unseren Kunden das beste Einkaufserlebnis bieten“, sagt Andreas Margies. Auch ist es dank der übersichtlicheren Gestaltung jetzt noch leichter, sich zurechtzufinden und die gesuchte Abteilung direkt anzusteuern.

**Technik besser erleben**  
„Besonders viel Neues gibt es in den vergrößerten Abteilungen zu entdecken“, verrät der Geschäftsführer. Wir bieten jetzt eine unschlagbar große Produktvielfalt.“ Äußerst gelungen ist auch die neue Kaffeewelt, in deren Mittelpunkt eine Barista-Bar installiert wurde, an der man sich frisch zubereitete Kaffeespezialitäten servieren lassen kann. Mit seiner Vielfalt an Kaffeevollautomaten, Kapselmaschinen und Zube-

hör sowie exzellenten Kaffeesorten empfiehlt sich der Media Markt auch als Erlebniswelt für Kaffeegenießer.

**Sofortreparaturen und Startklar-Service**

In puncto Service hat der Media Markt im SÜDRING ebenfalls zugelegt. Glanzstück ist die vergrößerte Smartbar für die Sofortreparatur von Smartphones. Hier kann man ohne Anmeldung einfach vorbeikommen, um defekte Geräte innerhalb kürzester Zeit wieder funktionsfähig machen zu lassen. So reparieren oder ersetzen die Media Markt-Techniker zerstörte Displays, tauschen schlappe Akkus aus oder ersetzen defekte Power Buttons, Lautstärkeregelner und Kameramodule. Darüber hinaus gibt es den Startklar-Service für die schnelle Einrichtung von neu gekauften Produkten wie Smartphones, Computer und Spielekonsolen.



Frau Özdemir in der neuen Kaffeewelt, in deren Mittelpunkt jetzt eine Barista-Bar steht.



**1.500**  
KOSTENLOSE  
PARKPLÄTZE



**MONTAG BIS SAMSTAG**  
9:00 UHR bis 20:00 UHR



**SÜDRING CENTER**  
POHLWEG 110  
33100 PADERBORN  
TEL: 0 52 51 / 160 300



**Unser Angebot  
im September:**

Nahrungsergänzungsmittel für Ihre  
Gesundheit aus den Hagelüken-Apotheken.

**10% Rabatt  
auf das gesamte  
Sortiment**



+ Inh. K. Hagelüken e.K. + Pohlweg 110 + 33100 Paderborn + 0 52 51 - 65 15 7  
[www.hagelueken-apotheken.de](http://www.hagelueken-apotheken.de)



**DER NEUE  
EU-FÜHRERSCHHEIN**  
Jetzt schon ans Umtauschen denken!



Wir fertigen professionelle biometrische Passbilder  
für Ihren neuen Führerschein.

NEU! Digitale Übertragung Ihres Fotos  
an den Kreis Paderborn/Straßenverkehrsamt.

**FOTOKRUSE**

Südring Center Paderborn | Inhaber Klaus Peter Koenig  
Pohlweg 110 • 33100 Paderborn

Telefon: 0 52 51 / 6 13 54

[www.fotokruse.com](http://www.fotokruse.com) [facebook.com/FotoKruse.Paderborn](https://facebook.com/FotoKruse.Paderborn)

Die Hagelüken Eigenmarke umfasst mittlerweile 20 Nahrungsergänzungsmittel. Das Sortiment, das natürlich auch in der Süd-Apotheke angeboten wird, umfasst diverse Anwendungsgebiete: so stehen zur Stärkung des Immunsystems ebenso Präparate zur Verfügung wie zur Unterstützung der geistigen Fitness und der Beweglichkeit der Gelenke.

## Mit Leidenschaft zur Pharmazie entwickelt

Die Hagelüken Marke jetzt neu mit 20 Nahrungsergänzungsmitteln

Bereits seit einigen Jahren vervollständigt eine eigene Reihe mit Nahrungsergänzungsmitteln das Sortiment der Süd-Apotheke. Doch wie kam es dazu, eine eigene Hagelüken Marke zu etablieren? Die auf dem Markt verfügbaren Produkte entsprechen in ihrer Zusammensetzung nicht immer den Ansprüchen des Qualitätszirkels der Hagelüken Apotheken. So entwickelte die Süd-Apotheke die ersten individuellen Zusammensetzungen, die permanent auf Grundlage wissen-

schaftlicher Erkenntnisse optimiert werden. Alle Produkte werden in Salzburg nach höchsten Anforderungen für Nahrungsergänzungsmittel hergestellt. Inzwischen wurde das Sortiment um vier weitere Produkte ergänzt und umfasst nun 20 verschiedene Nahrungsergänzungsmittelpräparate; dabei handelt es sich sowohl um Einzel-, als auch um Kombinationspräparate. Was ist das Besondere an den Produkten der Hagelüken Marke? „Die Produkte

enthalten ausgewählte Inhaltsstoffe in höchster Reinheit und optimaler Bioverfügbarkeit und sind so natürlich wie möglich! Alle Produkte sind frei von unnötigen Zusatzstoffen, wie z.B. Farbstoffen und Trennmitteln. Die Kapselhülle ist pflanzlichen Ursprungs und somit vegan“, berichtet Kathrin Hagelüken, Fachapothekerin für Klinische Pharmazie. Des Weiteren bieten wir auch Vitalpilz-Komplexe an, die aus Vitalpilzen, Mikronährstoffen und pflanzlichen Inhaltsstoffen be-

stehen und somit Dreifach-Synergien erschaffen. Vitalpilze sind reich an bioaktiven Substanzen und können eine Vielzahl von Vorteilen für den Menschen bieten. Sie können beispielsweise zur Immunmodulation beitragen oder auch den Körper mit ihren entzündungshemmenden oder antioxidativen Eigenschaften unterstützen. Das Sortiment umfasst diverse Anwendungsgebiete: so stehen zur Stärkung des Immunsystems ebenso Präparate zur Verfügung wie zur Unterstützung der geistigen

Fitness und der Beweglichkeit der Gelenke. Sowohl der Vitamin-D-, als auch der Magnesium- und Eisen-Spiegel können optimiert werden. Die Bedürfnisse sind je nach Ernährungs- und Lebensweise sehr unterschiedlich, ebenso individuell können Sie mit der Hagelüken Marke Ihren Ansprüchen zur Unterstützung gerecht werden. Lassen Sie sich hierzu bei Ihrem nächsten Besuch im Südring-Center in der Süd-Apotheke beraten! Wir freuen uns über Ihren Besuch!

**PAPILLOTE  
HAAR-SHOP**  
Haarpflege und Friseurbedarf für Jedermann

**Achtung! Gutschein!**

Gegen Vorlage  
dieser Anzeige  
erhalten Sie  
auf alle Artikel\*

**10 %**

\* Gilt nicht für Artikel die als Angebot ausgezeichnet sind. Der Gutschein ist bis zum 30. September 2023 gültig und kann in allen Papillote-Filialen in Paderborn eingelöst werden.

Herausgeber: Papillote Haar-Shop GmbH • Rolandsweg 27 - 33102 Paderborn

**MANGA  
DAY 23** Am 16. September 2023

**Wir sind dabei!**

**Sichere Dir Deine  
Gratis-Leseproben!**  
(Nur solange der Vorrat reicht)

Buchspiegel GmbH  
Pohlweg 110  
33100 Paderborn  
Tel: (0 52 51) 6 63 21  
service@lennemann-buecher.de



Das Team von Foto Kruse bietet zwei Fotobuch-Seminare an.

## Ein Zuhause für Erinnerungen

Anmelden für neue Fotobuch-Seminare

Aufgrund der großen Nachfrage bietet Foto Kruse in der SÜDRING-Ladenstraße neue Fotobuch-Seminare. Diese finden am Montag und Dienstag, 18. + 19. September im Konferenzraum der SÜDRING-Verwaltung statt. Telefonische Anmeldungen werden ab sofort unter 05251 / 61354 entgegengenommen. „Wir bieten allen Interessierten an zwei Tagen insgesamt vier Seminare an,“ so Peter Koenig, Inhaber von Foto Kruse. Der Beginn ist an beiden Tagen um 11 Uhr und um 14 Uhr. Die Dauer der Seminare beträgt ca. 2 Stunden. Mit einem Fotobuch geben Sie tollen Erinnerungen ein Zuhause und machen sie unvergesslich. Ob vom letzten Urlaub, die eigene Hochzeit oder das erste Lebensjahr des Kindes – Anlässe gibt es schier grenzenlos. Dank Smartphone + Co. haben wir alle wahrscheinlich viele tausend Bilder auf unseren digitalen Begleitern. Doch um aus all Ihren Bildern ein tolles Fotobuch zu erstellen, dass auch in vielen Jahren noch gerne angeschaut wird, benötigt man etwas Geschick

und Know-how. Genau dies erhalten Sie bei den neuen Fotobuch-Seminaren von Foto Kruse aus dem SÜDRING. Zum Einsatz dabei kommt die Software von Fotobook. „Mit diesem Anbieter haben wir sehr gute Erfahrungen gemacht“, so Peter Koenig, „die Qualität der Fotobücher ist wirklich ausgezeichnet.“ So sind sogar Fotobücher in HD Premium möglich. „Durch eine spezielle 7-Farb-Technologie werden Fotos in einer sehr hohen Auflösung von 2.400 dpi mit einer noch nie dagewesenen Brillanz, Schärfe und einer hohen Schwarzabdeckung gearbeitet.“ Die Anmeldung für die Fotobuch-Seminare ist ab sofort unter 05251 / 61354 direkt bei Foto Kruse möglich. Durchgeführt werden die Seminare im Konferenzraum der SÜDRING-Verwaltung. Die Kosten für die Teilnahme belaufen sich auf 19,95 Euro. Alle Teilnehmer erhalten im Anschluss des Seminars einen Gutschein in Höhe von 10 Euro, der bei der nächsten Fotobuch-Bestellung angerechnet werden kann.



Aus unserem Sortiment

# ENTDECKE BIO-VIELFALT ZU BESTEN PREISEN.



Gutes für alle.

Unsere besondere ALDI Eigenmarke GUT BIO. Mit Bio durch den Tag. Dank unserer riesigen Auswahl an Bio-Artikeln findest du für jede Mahlzeit genau das Richtige.

**DEGW | Deutsche Gesellschaft für Verbraucherstudien mbH**  
**DEUTSCHES BESTE BRAND 2023**  
Kundenzufriedenheit  
**GONARRET Beste Eigenmarke**  
LDH-Eigenmarken  
Premium-Handelsmarken

Konsumen-Umfrage 04/2023  
im Vergleich: 15 Eigenmarken, dtg.vw/f0365

Alle Produkte dieser Anzeige stammen aus kontrolliert ökologischer Erzeugung.

**TIEFPREIS**  
**0.95**

**GUT BIO Bio-Haferdrink**  
Versch. Sorten;  
1-L-Packung  
(Liter = 0.95)

**VEGAN**

Barista Qualität  
Vom Natur aus (altfranzösisch)  
1 Liter e



**TIEFPREIS**  
**2.79**

**GUT BIO Bio-Kochschinken/-Kasseler<sup>1</sup>**  
Zart und saftig; 100-g-Packung (kg = 27.90)

**TIEFPREIS**  
**2.29**

**GUT BIO Bio-Salami<sup>1</sup>**  
Versch. Sorten, 100 g oder 125 g; Packung  
(kg = 22.90/18.32)

**TIEFPREIS**  
**2.99**

**GUT BIO Wiener Bio-Würstchen<sup>1</sup>**  
Vom Schwein; geräuchert; 4 Stück;  
200-g-Packung (kg = 14.95)

**TIEFPREIS**  
**0.97**

**GUT BIO Bio-Schorle**  
60% Fruchtgehalt; trüb; zzgl. Pfand = 0.25; 0,75-L-Flasche (Liter = 1.29)

**VEGAN**

**TIEFPREIS**  
**2.69**

**GUT BIO Bio-Gemüse<sup>3</sup>**  
Versch. Sorten;  
750-g-Beutel  
(kg = 3.59)

**TIEFPREIS**  
**1.99**

**GUT BIO Bio-Basmati-Reis**  
Ideal für würzige Gerichte;  
500-g-Packung (kg = 3.98)

**TIEFPREIS**  
**3.99**

**GUT BIO Bio-Honig**  
Versch. Sorten; 500-g-Glas (kg = 7.98)

**DEINE ALDI ANGEBOTE AUF WHATSAPP.**

JEDEN SONNTAG DIREKT AUF'S HANDY.  
**JETZT KOSTENLOS ANMELDEN**

Infos zum Datenschutz auf: [aldi-nord.de/datenschutz](http://aldi-nord.de/datenschutz)

Mehr erfahren auf [aldi-nord.de/bio](http://aldi-nord.de/bio)

<sup>1</sup> Aus der Kühlung <sup>2</sup> Aus der Tiefkühlung <sup>3</sup> Die Marke ALDI steht nach Ansicht der von YouGov befragten Verbraucher für das beste Preis-Leistungs-Verhältnis in der Kategorie Lebensmittel. Mehr Informationen auf [www.handelsblatt.com/preis-leistungs-verhaeltnis](http://www.handelsblatt.com/preis-leistungs-verhaeltnis)  
ALDI Einkauf SE & Co. oHG, Eckenbergstraße 16b, 45307 Essen. Firma und Anschrift unserer regional tätigen Unternehmen sind auf [aldi-nord.de](http://aldi-nord.de) unter „Filialen und Öffnungszeiten“ zu finden. Ferner steht unsere kostenlose automatisierte telefonische Hotline unter 0800-723 4870 zur Verfügung.



**Vielfalt schenken!**

In über 45 Geschäften  
einlösbar.  
Schon ab 5,- € an der  
Center-Information erhältlich.


**WIR SIND DEIN  
RUNDUM-SERVICE-PARTNER**

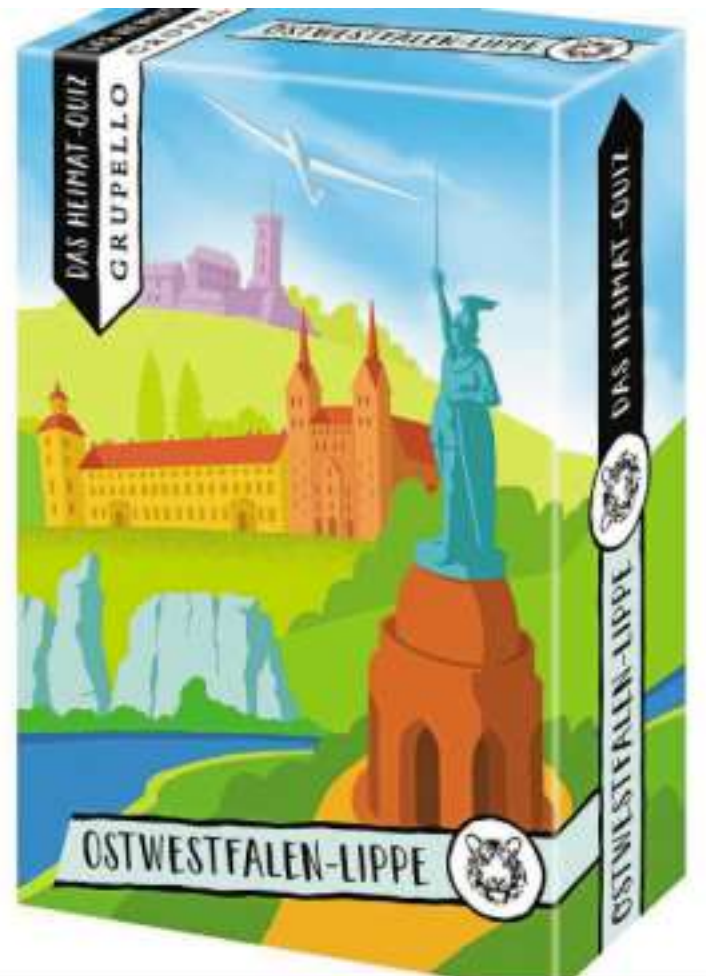
Unsere Qualität ist Ihr Mehrwert!

- 15 Jahre Erfahrung
- Mobilfunk, Festnetz & Internet
- Express-Reparaturservice
- GreenMKNY-Displayschutz



**paderkom** T-PARTNER

Inhaber: Marc Splingard  
Pohlweg 110 · 33100 Paderborn  
FON 05251 3985823  
WEB www.paderkom.de



## Die Fremde in meinem Haus

Lese-Tipp von Linnemann

„Hallo, ich bin Anna. Aber geboren wurde ich als Sky und ich glaube, dass du meine leibliche Mutter bist.“ Diese Nachricht trifft Susie wie ein Schlag in die Magengrube. Tatsächlich hat sie vor 15 Jahren als junge, mittellose Musikerin ihre Tochter zur Adoption freigegeben – und diese Entscheidung seitdem stets bitter bereut. Als Anna dann über ihre strengen Adoptiveltern berichtet, ist Susie überzeugt, dass das Mädchen Hilfe braucht. In der Hoffnung, ihren Fehler aus der Vergangenheit wiedergutzuma-

chen, nimmt sie Anna bei sich auf. Doch das Mädchen verhält sich seltsam und verstrickt sich mehr und mehr in Lügen. Eine nur verständliche Reaktion auf die traumatischen Zustände in ihrer Adoptivfamilie? Oder steckt mehr dahinter? Was sind die wirklichen Gründe für die Adoption vor 15 Jahren? Und wer hütet hier welches Geheimnis? JP Delaney erzählt mit „Die Fremde in meinem Haus“ eine Geschichte, die unter die Haut geht – spannend bis zur letzten Seite!

**Andrea Meyer**



Der Thriller „Die Fremde in meinem Haus“ ist spannend bis zur letzten Seite.

## 100 Fragen, 100 mal Heimatliebe

Quiz über Ostwestfalen-Lippe

Die größte kohlenstoffhaltige Thermalsolequelle der Welt? Die Erfindung der künstlichen Befruchtung von Fischen? Ein Blick in Odins Auge? Das alles und noch viel mehr gibt es in Ostwestfalen-Lippe. Ob Porta Westfalica, Externsteine oder Möpkenbrot, die Region weiß zu überraschen, findet man dort doch Deutschlands höchste Statue und Europas umfangreichsten Klostermarkt.

Matthias Borner liefert in den 100 Fragen und Antworten von „Ostwestfalen-Lippe. Das Heimat-Quiz“ (Grupello-Verlag, EUR 16,99) witzige Aha-Momente und verblüffende Anekdoten. Die Mischung ist bunt, sie führt kreuz und quer, nach Biele-

feld und Paderborn, nach Detmold und Bad Salzungen, nach Höxter und Minden. Es geht ins Theater und ins Schwimmbad, zum Flughafen und in ein Wildgehege, zu Windkraftanlagen und in einen Klettergarten.

Wer Ostwestfalen-Lippe mit offenen Augen wahrnimmt, kann bei diesem Quiz richtig punkten. Es ist optimal für einen fröhlichen Spieleabend oder eine kleine Fragerunde. Am Ende weiß man dann auf jeden Fall, was ein Siek ist, wo man einen Wiehennenator bewundern kann und wie der Drache damals auf dem Desenberg besiegt wurde.

Autor Matthias Borner ist ein ostwestfälischer Allrounder: Der Kabarettist, Sprachex-

perte und Autor einer Wörterbuchreihe bringt als Stadtführer Touristen die Sehens- und Merkwürdigkeiten seiner Heimat näher und als Moderator humorvoller Kneipenquiz-Abende kann er aus einem schier grenzenlosen Fragenfundus schöpfen.

Die Spielkarten sind handlich und hübsch gestaltet, mit der Frage auf der einen und der Antwort auf der anderen Seite. Verpackt sind sie in einer ansprechenden Box, ideal für zu Hause und unterwegs und perfekt als Geschenk.

Das „Das Heimat-Quiz“ und eine Auswahl weiterer Heimat-Produkte sind in der Linnemann-Buchhandlung erhältlich.

## HEMDEN-SERVICE GEWASCHEN UND WIE VON HAND GEBÜGELT

**Ruhe**  
TEXTILREINIGUNG MEISTERHAFT SAUBER SEIT 1932

11 x in Ostwestfalen Lippe  
www.ruhe-tex.de

**IDENIM** TOM TAILOR

Karo-  
Hemd  
49,99

Sweat-  
Shirt\*  
49,99

\*auch in orange  
erhältlich

EINFACH MAL  
**BLAU** MACHEN

**südpol**  
junge made top-aktuell



**DAUERHAFT  
GÜNSTIG**

**UNSEREPREIS-  
LEISTUNGSSIEGER  
BIO FÜR JEDEN TAG**

Im Markt  
gekennzeichnet

**Bio  
Markt**



**1,19**

**DENNREE**

## Reiswaffeln

knusprig-leichter Snack für zwischendurch,  
2 glutenfreie Sorten: Vollmilch, Zartbitter

je 100 g (1 kg = 11,90)



**1,29**

**DENNREE**

## Haferdrink

aus deutschem Bio-Vollkornhafer hergestellt, als  
erfrischendes Getränk, zum Müsli, zum Kochen oder  
Backen, von Natur aus laktose- und milcheiweißfrei,  
vegan

1 l



**1,39**

**DENNREE**

## Tomaten Passata natural

aus sonnengereiften italienischen  
Tomaten hergestellt, perfekt für Pizza  
oder als Basis für Pasta-Saucen

680 g (1 l = 2,04)



**1,89**

**DENNREE**

## Fusilli hell

original italienische Pasta aus Hartweizen

1 kg

Weitere attraktive Angebote finden Sie in unserem Markt.



## SÜDRING-Gutschein ist ein tolles Geschenk

Wenn Sie für eine liebe Person auf der Suche nach einem passenden Geschenk sind, empfehlen wir Ihnen einen Gutschein vom SÜDRING-Center. Mit dem Gutschein hat die oder der Beschenkte die Möglichkeit, selbst zu entscheiden, in welchem der Geschäfte im SÜDRING er eingelöst

werden soll. Ob im Media Markt, bei Smyths Toys, bei Douglas, Wirz, Linnemann oder Aldi – die Einsatzmöglichkeiten sind schier grenzenlos.

Der SÜDRING-Gutschein ist ab einem Wert von 5,00 Euro an der Center-Information erhältlich. Danach ist der Wunschbetrag frei wählbar.



Der SÜDRING-Gutschein ist an der Center-Information erhältlich.

## Fachkräfte von morgen gesucht

Messe „Connect“ im Schützenhof

200 regionale Aussteller präsentieren bei der Berufseinstiegsmesse „Connect“ vom 21. bis zum 23. September im Schützenhof Paderborn ihre Angebote für Praktikum, Ausbildung und Studium in fünf Hallen und auf dem Freigelände. Erwartet werden an den drei Veranstaltungstagen weit mehr als 3000 Schülerinnen und Schüler.

Die Berufseinstiegsmesse „Connect“ ist die größte Messe im Kreis Paderborn für Jugendliche, um sich zu orientieren und den ersten Schritt ins Berufsleben zu machen. Auf der „Connect“ finden alle Jugendlichen passende Anschlussperspektiven. Die Angebotspalette umfasst Praktika, schulische Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten, Ausbildungen als Fachpraktiker/-in, duale Ausbildungsgänge sowie (duale) Studiengänge und Angebote für Studierende.

Die Berufseinstiegsmesse richtet sich an Schülerinnen und Schüler aller Schulformen der Vorabgangs- und Abgangsklassen. Darüber hinaus bietet die Messe spezielle Beratungsangebote für Studierende, einen Bewerbungsunterlagencheck sowie Beratungsangebote für Eltern.

Einen Überblick über die Vielfalt der Aussteller bietet die Berufsorientierungsplattform der „Connect“ über [www.connect-pb.de](http://www.connect-pb.de). Interaktive Hallenpläne auf

der Internetseite helfen dabei, sich schon im Vorfeld der Veranstaltung auf den Mesbesuch vorzubereiten. Zudem erleichtern sie die Orientierung auf der Messe. Neben zahlreichen Unternehmen bereichern auch Hochschulen wie die Universität Paderborn, die Technische Hochschule OWL, die Katholische Hochschule in NRW (katho) und die Fachhochschule der Wirtschaft mit eigenen Ständen die Messe.

An allen drei Messetagen, aber insbesondere am Samstag, sind die Eltern der Jugendlichen als die wichtigsten Berater und Begleiter ihrer Kinder herzlich eingeladen.

Für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher ist gesorgt. Der Eintritt zur Messe ist an allen Tagen frei.

Die Öffnungszeiten der Berufseinstiegsmesse „Connect“ im Schützenhof Paderborn sind am Donnerstag, 21. September, und Freitag, 22. September, jeweils von 8.30 Uhr bis 16:00 Uhr sowie am Samstag, 23. September, von 10 Uhr bis 15 Uhr.

Dem Organisationsteam der „Connect“ gehören neben der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld – Zweigstelle Paderborn + Höxter und der Kreis-Handwerkerschaft Paderborn-Lippe, auch die Agentur für Arbeit Paderborn und das Bildungs- und Integrationszentrum des Kreises Paderborn an.

**Connect**  
DEIN BERUFSEINSTIEG IM KREIS PADERBORN

**21.-23.09.23**  
**ENTRITT FREI**

**ÜBER 200**  
Ausbildungsberufe & Studiengänge

**DIE MESSE ZUM BERUFSEINSTIEG**  
im Schützenhof Paderborn

[www.connect-pb.de](http://www.connect-pb.de)

**Asian Delights**  
popular street food

**Tom Kha Gai Suppe**

Curry-Kokos mit Hühnchen und Gemüse **4,- €**

asian delights - Pohlweg 110 - 33100 Paderborn

**EISKLANG**  
PAGANINI

**ITALIENISCHE KAFFEESPEZIALITÄTEN**



Gültig bis 30.09.2023

**20%**  
auf ein Lieblingsteil\*

\*Gültig bis 30.09.2023 und nur im mister+lady Store Südring Center Paderborn, Pohlweg 110, und nur bei Abgabe dieses Coupons. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar.

**mister+lady**

**Schäfer's**  
EINE MARKE DER EBBA.

**JETZT genießen!**

IN UNSEREM SORTIMENT SETZEN WIR AUCH AUF REGIONALE SPEZIALITÄTEN. DAS MACHT UNS ZUM BÄCKER IN DER REGION FÜR DIE REGION. ENTDECKEN SIE UNSERE LEIDENSCHAFT UND TEILEN SIE DIESE MIT UNS – JEDEN TAG AUF'S NEUE.

GENIESSEN SIE UNSERE FRISCH ZUBEREITETEN SNACKS. AUSGEWOGEN ODER DEFTIG – JEDER FINDET BEI UNS SEINE LIEBLINGSPRODUKTE.

<b>Star</b> DES MONATS!		<b>10 ER TÜTE</b>
<b>3,00</b> STÜCK	<b>2,29</b> 1KG=4,58	<b>3,70</b> 5ER TÜTE FRISCHLINGE

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG BIS SAMSTAG 9 – 20 UHR  
SÜDRING-CENTER PADERBORN · POHLWEG 110 · 33100 PADERBORN

HERAUSGEBER: SCHÄFER'S BROT-UND KUCHEN – SPEZIALITÄTEN GMBH · ALTE STR. 44 · 32457 PORTA WESTFALICA

\*GÜLTIG VOM 04.09.2023 - 30.09.2023

## Mit einem Scan zum Job:



Jetzt bewerben.

#JobsWieDu

[karriere.mcdonalds.de](http://karriere.mcdonalds.de)

McDonald's möchte für den Job-Scan auf Deinen Standort zugreifen. Mit dem Scan des QR-Codes willst Du ein, dass wir auf Deinen Standort zugreifen dürfen, um Dir Job-Angebote in Deiner Nähe anbieten zu können. Diese Einwilligung ist jederzeit frei widerruflich. Näheres findest Du in unserer Datenschutzerklärung unter <https://karriere.mcdonalds.de/jobscan/datenschutz>

© 2022 McDonald's





# Schlagersängerin Sabrina Stern besucht den SÜDRING

Album-Vorstellung und Autogrammstunde am 11. September

„Wenn ich etwas mache, dann richtig.“ das ist inzwischen das Lebensmotto von Sabrina Stern geworden. Aufgrund technischer Probleme musste der Auftritt am Freitag, 25. August im SÜDRING leider ausfallen. Es gibt aber einen Nachholtermin: Montag, 11. September um 17.00 ist Schlagerzeit im SÜDRING.

Die gebürtige Hildenerin stammt aus einer Musikerfamilie und wusste schon früh: „Ich will auf die Bühne“. Sie sang in Rockbands, trat mit Peter Maffay auf und bekam schnell den heiß ersehnten Schallplatten- und Managementvertrag. Das erste Album kam auf den Markt...aber sie merkte, dass sie nicht glücklich war und nur, wie sie heute sagt, „eines von vielen austauschbaren Schlagermäuschen“, war. Die Entscheidungen über ihre Karriere traf ihr Management und sie merkte schnell, „Das bin ich nicht ich“. Aber „wenn ich etwas mache, dann richtig“, sagte sie sich, kündigte ihren Plattenvertrag und nahm ihre Karriere selbst in die Hand. 2017 erreichte sie mir ihrer

ersten Single auf dem eigenen Label, „Du und ich“, gleich die Top 5 der NDR-Hörerhitparade und platzierte sich die maximale Wochenanzahl. Sie schien so richtig durchzustarten – bis sie sich bei einem Unfall ihren Fuß komplett zertrümmerte. „Wenn ich etwas mache, dann richtig“, galt auch da und sie musste nun erst mal lernen, auf Krücken zu gehen.

Zu der Zeit entdeckte sie auch ihre Vorliebe für Clogs. „Anfangs war ich unsicher, damit auf die Bühne zu gehen, aber dann merkte ich, dass ich dadurch wieder viel besser laufen und die Bühne rocken konnte. Und auch die Fans fanden es cool“. Heute folgen „der mit den Clogs“ über 400.000 Menschen in den sozialen Netzwerken. Sie hat für ein namhaftes Mode-Label eigene Clogs designed, ist ein gerne gebuchtes Modell und trägt die modischen Holzschuhe in allen Varianten. Und sie schwört, sie trägt außer zum Sport inzwischen nichts anderes mehr. „Ich habe zu Hause ein eigenes Clogs-Zimmer mit über 100 Paaren, von komplett flach bis High Heel. „Denn wenn ich etwas mache, dann richtig“.

Das galt dann auch, als sie vor zwei Jahren einen neuen Produzenten suchte. Willy Klüter, einer der erfolgreichsten Komponisten und Produzenten im deutschen Pop- und Schlager-Geschäft, der schon Hits für Milva, Mireille Mathieu, Rex Gildo, Ingrid



Schlagersängerin Sabrina Stern stellt im SÜDRING ihr neues Album vor.

Peters, die Schürzenjäger, Ross Antony, Patrick Lindner oder die Kastelruther Spatzen schrieb, komponiert und produziert seitdem Sabrinas Songs – zusammen mit Sabrinas Stammtexter, den sie seit Jahren kennt und der ihr die Zeilen auf den Leib schreibt. „Wir arbeiten sehr intensiv an den Texten, denn in jedem meiner Songs will ich mich zu 100 % wiederfinden“ – klar, wenn sie etwas macht, dann macht sie es richtig. Album Nr. 2 steht inzwischen in den Startlöchern. „Sternzeichen Schlager“ soll es in Anlehnung an ihren Namen heißen und von der Ballade bis zum rockigeren Song ihre ganze Bandbreite zeigen. „Sich zeigen“ ist für sie

auch kein Fremdwort, auf Youtube, Facebook und Instagram postet sie regelmäßig kleine Videos aus ihrem Alltag. Einige davon haben über 1 Mio. Zuschauer – was Sabrina umso mehr freut, da sie im Alltag oft auf Krücken unterwegs ist. „Ich habe überhaupt kein Problem damit, wenn meine Fans mich so sehen, ich stehe dazu. Wer mich kennt, weiß eh was Sache ist und dass ich oft mit Krücken einfach schneller und besser unterwegs bin“. Das gilt allerdings nicht für die Bühne, denn da will sie 100 % abliefern und ihre Krücken – die ihr ein führender Hersteller extra mit eigenem Namen zur Verfügung stellte, denn

wenn sie was macht... - bleiben backstage. „Auf der Bühne klappt das super und ich genieße die Zeit dort total - und den Reaktionen nach, mein Publikum auch: Dort powere ich mich und meinen Fuß für meine Fans gerne total aus. Chillen kann ich im Alltag.“ Denn auch da gilt: Wenn sie etwas macht, dann richtig! Und dass sie wohl gerade sehr viel richtig macht, sieht man in den aktuellen Chartpositionen ihres neuen Titels „Noch einmal siebzehn“, der sich bereits in der ersten Woche als zweithöchster Neueinstieg weiblich von 0 direkt auf Platz 70 in den Offiziellen Airplaycharts katapultiert hat.



## Entspannt shoppen und zeitgleich Strom tanken

Das SÜDRING-Center macht es möglich. In der unteren Ebene des SÜDRING-Parkdecks (Bereich E und D) befinden sich 10 Ladestationen für E-Autos und Plug-in Hybride.



**NEU KIDS-menü**  
5,90 €

Pommes, Hähnchenschenkel und eine tolle Überraschung!

Ab sofort!

www.witwe-bolte.com | 05250 - 1696

**Ernsting's family**  
Von Mütterchen Familien empfohlen.

**MADE TO MATCH!**

Ob beim Workout oder Relaxen: Im perfekt sitzenden Set ist Wohlfühlen angesagt. Trendfarben und lässige Schnitte sorgen für stylische Looks. Erhältlich in unseren Filialen, in der App und online auf [ernsting-family.com](http://ernsting-family.com)



Qualität zu fairen Preisen, dass gibt's im UG des SR-Centers!  
Wir sind von Montag-Samstag 9-20Uhr für Sie da!



Tagesgericht 1 nur 7,40€  
Tagesgericht 2 nur 9,80€  
Dessert +1,50€ | 0,3L Softgetränk +2€

WOCHE	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
KW 36 04.09. bis 09.09.	04.09.23 1 Bratwurst <sup>s</sup> mit Möhrengemüse <sup>g</sup> und Kartoffelstampf <sup>g</sup>	05.09.23 Käse Tortellini <sup>a,c,g</sup> mit Kräuterrahmsauce <sup>g</sup> und kleinem Salat	06.09.23 Cevapcici <sup>r,a1,c,j</sup> mit Tomatensoße <sup>g</sup> , Gemüseris und kleinem Salat	07.09.23 Zitronen-Hähnchen-Curry <sup>g,j</sup> mit Kokosmilch, Gemüse und Couscous <sup>a1</sup>	08.09.23 Fish and Chips - Fischnuggets mit Wedges, Salat und Remoulade	09.09.23 Schweineschnitzel <sup>a1,c</sup> , mit Pilzrahmsauce <sup>g</sup> und Kroketten <sup>g</sup>
	2 Kasseler Nacken <sup>s,2</sup> mit Senfsauce <sup>g</sup> Bohnen <sup>g</sup> und Bratkartoffeln <sup>s,g</sup>	Hähnchenbrust <sup>g</sup> mit Tomate-Mozzarella überbacken <sup>g</sup> , Tomaten-Gemüse-Sauce und Gnocchi <sup>a1,g</sup>	Schollenfilet <sup>a1,c,d</sup> mit Dillsauce <sup>g,j</sup> , Salzkartoffeln <sup>g</sup> und kleinem Salat	Schweinesteak "Saltimbocca" mit Pasta-Gemüsepfanne <sup>a1,c,g</sup> , Ricotta-Sauce <sup>g,a,c</sup> & Salat	Schweinefilet im Speckmantel <sup>s</sup> mit Schmorzwiebeln, Rahmsauce <sup>g</sup> , Erbsen <sup>g</sup> und Spätzle <sup>a,c</sup>	Rinderroulade <sup>r,s,j</sup> mit Rahmkohlrabi <sup>g</sup> und Kartoffeln
Wochentopf: Gyrossuppe <sup>s,r,g</sup> nur 4,90€!						
KW 37 11.09. bis 16.09.	11.09.23 1 Käsespätzle <sup>a,g</sup> mit Röstzwiebeln <sup>a1</sup> und kleinem Salat	12.09.23 Pasta Bolognese <sup>a1,r</sup> mit kleinem Salat	13.09.23 Königsberger Klopse <sup>s,a1,g,j</sup> mit Kapernsauce <sup>g</sup> , Salzkartoffeln und Salat	14.09.23 Hähnchen Piccata <sup>g,a1,c</sup> an Tomatensauce <sup>g</sup> Gurkensalat und Bandnudeln <sup>a1,c</sup>	15.09.23 Bratwurst <sup>s</sup> mit Schmorzwiebel-sauce <sup>g</sup> , Erbsen <sup>g</sup> und Spätzle <sup>a,c</sup>	16.09.23 Schweineschnitzel <sup>a1</sup> mit Rahmsauce <sup>g,j</sup> und Kroketten <sup>g</sup>
	2 Schweineschnitzel <sup>a,c</sup> mit Ananas und Käse <sup>g</sup> überbacken, Currysauce <sup>g</sup> & Reis <sup>g</sup>	Hähnchengyros in Metaxasauce <sup>g,g</sup> , Kritharaki <sup>a1</sup> und Krautsalat	Rinderschmorbraten <sup>r,i</sup> mit Wurzelgemüse und Schupfnudeln <sup>a1,c</sup>	Mini Haxe <sup>s</sup> mit Malzbiersauce „Sauerkraut <sup>s,j</sup> und Kartoffelpüree <sup>g</sup>	Zander <sup>d</sup> mit Dijon-Senfsauce <sup>g</sup> , Frühlingsgemüse <sup>g</sup> und Kartoffeln <sup>g</sup>	Zwiebelrostbraten <sup>s</sup> mit Bratensauce, Brokkoli <sup>g</sup> und Serviettenknödel <sup>a,c</sup>
Wochentopf: Möhreintopf <sup>g</sup> mit Fleischbällchen <sup>s,a,c</sup> nur 4,90€!						
KW 38 18.09. bis 23.09.	18.09.23 1 Leberkäse <sup>s,2,3</sup> an Jus, dazu Kaisergemüse <sup>g</sup> und Spätzle <sup>a1,c</sup>	19.09.23 Hähnchenschnitzel <sup>g,a1</sup> mit Champignonrahmsauce <sup>g</sup> , dazu Erbsen <sup>g</sup> und Reis	20.09.23 Frikadellen <sup>r,s,a,c,j</sup> Bratensauce mit Erbsen- & Möhrengemüse <sup>g</sup> & Kartoffelpüree <sup>g</sup>	21.09.23 Ind. Butterhähnchen <sup>g,g</sup> in Currysauce <sup>g</sup> mit Kichererbsen, Wurzelgemüse & Reis	22.09.23 Köttbullar <sup>a1,g,s,c</sup> mit Preiselbeer-Rahmsauce <sup>g</sup> und Spätzle <sup>a,c</sup>	23.09.23 Hähnchen-Cordon-Bleu <sup>a1,c,g,g</sup> mit Bechamelgemüse <sup>g</sup> und Wedges <sup>a1</sup>
	2 Rindergulasch <sup>i,3</sup> mit Bandnudeln <sup>a1,g</sup> und kleinem Salat	Kohlroulade <sup>s,a,c,j</sup> mit Specksauce <sup>g</sup> und Kartoffelpüree <sup>g</sup>	Schweinefilet Medaillons in Pilzrahmsauce <sup>g</sup> mit Gemüse <sup>g</sup> und Rösti <sup>a,c</sup>	Krustenbraten <sup>s</sup> mit Bratensauce, Leipziger Allerlei <sup>g</sup> und Serviettenknödeln <sup>a,c</sup>	paniertes Seelachsfilet <sup>d,a,c</sup> mit Remoulade <sup>g,j</sup> und Kartoffel-Gurken-Salat <sup>g</sup>	Sauerbraten <sup>s</sup> mit Rosinen, dazu Gemüse und Klöße <sup>a,c</sup>
Wochentopf: Kichererbsen-Kokos-Eintopf <sup>j</sup> nur 4,90€!						
KW 39 25.09. bis 30.09.	25.09.23 1 Hähnchen Cordon Bleu <sup>g,a1</sup> mit Sauce Hollandaise <sup>a1,g</sup> Bohnen & Kartoffeln <sup>g</sup>	26.09.23 Rindfleisch-Lasagne <sup>a,c,g,3</sup> mit kleinem Salat	27.09.23 Hähnchenfiletroulade <sup>g</sup> mit Sauce Mornay <sup>g</sup> , Spinat und Cremepolenta <sup>g</sup>	28.09.23 Eiernudeln mit Schweinefleisch, Wok-Gemüse und sweet Chili Sauce <sup>a,c,f,j,k</sup>	29.09.23 Heringsstip <sup>d,g</sup> mit Apfel, Gurke und Pellkartoffeln	30.09.23 Schnitzel <sup>s,a1,c</sup> mit Rahmsauce, Marktgemüse und Kroketten <sup>a,3</sup>
	2 Gyros vom Schwein mit Tzaziki <sup>g</sup> , Pommes und Krautsalat	Gewürzbraten <sup>s</sup> mit Schmorzwiebeln, Sauce <sup>g</sup> , Erbsen <sup>g</sup> & Spätzle <sup>a,c</sup>	Lammhacksteak <sup>a,c</sup> mit mediterranem Gemüse und Couscous <sup>a1,g</sup>	Hähnchenbrust <sup>g</sup> , Tomatensauce <sup>g,3</sup> , dazu Ofengemüse und Gnocchi <sup>g</sup>	Hähnchentopf überbacken <sup>g</sup> mit Rösti <sup>a</sup> und Salat	Deftiger Braten <sup>s</sup> mit Kaisergemüse <sup>g</sup> und Kartoffelgratin <sup>g</sup>
Wochentopf: Blumenkohlcremesuppe mit Lachsstreifen <sup>d,g</sup> nur 4,90€!						

Alle Informationen über Zusatzstoffe und Allergene finden Sie bei uns vor Ort. Änderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.



regional. natürlich. lecker.



## Trauring Wochen

04. bis 16. September 2023

Vereinbart einen Beratungstermin und sichert euch 15 % Rabatt auf eure Trau(m)ringe!

**15% Rabatt**

Wir nehmen uns viel Zeit  
Euch umfassend, kompetent  
und ganz persönlich zu beraten!

bei Wirz im Südring-Center  
Pohlweg 110, 33100 Paderborn  
Tel. 0 52 51/ 68 09 40  
Info@paderborner-trauringzentrum.de

# Schnellere Abwicklung an der geräumigen Kassenzone

Umbauarbeiten im Media Markt sind abgeschlossen – Eröffnungsangebote am 1. September

Die umfangreichen Umbauarbeiten im Media Markt im SÜDRING-Center sind abgeschlossen, Kundinnen und Kunden können sich auf ein völlig neues Einkaufserlebnis freuen.

### Moderne Kassenzone

Zu den Highlights des Umbaus gehört die geräumige, moderne Kassenzone, an der auch die Online-Abholung und der Service-Counter untergebracht sind. Der Prozess des Bezahleins wird dank des neuen Systems erheblich beschleunigt: „Bisher musste man sich zum Bezahlen jeweils an verschiedenen Kassen anstellen. Jetzt gibt es nur noch eine Schlange für alle Kassen. Die Wartenden kommen der Reihe nach dran, sobald eine Kasse frei wird. So braucht sich niemand mehr darüber zu ärgern, in der falschen Schlange zu stehen,“ erläutert der Geschäftsführer.



An der modernen Kassenzone sind auch die Online-Abholung und der Service-Counter untergebracht.

### Neues Leben für gebrauchte Geräte

Ob Smartphone, Spielkonsole oder Tablet: Um den sachgemäßen und nachhaltigen Umgang mit gebrauchten Elektrogeräten zu fördern, bietet der MediaMarkt Paderborn im Rahmen seiner „BetterWay“-Initiative einen attraktiven Ankaufservice

an. Kundinnen und Kunden können entsprechende Geräte online unter <https://ankaufservice.mediamarkt.de> einsehen, prüfen und bewerten. Sollte das Gerät noch über einen Restwert verfü-

gen, können Kundinnen und Kunden ihre Elektrogeräte im Markt zurückgeben und direkt gegen eine Geschenkkarte mit dem entsprechenden Warenwert eintauschen. Sollte das Gerät nichts mehr wert sein, übernimmt der Markt die fachgerechte Entsorgung. „Wir schaffen einen zusätzlichen Anreiz zur Rückgabe gebrauchter Elektrogeräte“, erklärt Geschäftsführer Andreas Margies. In Kooperation mit dem Anbieter Foxway werden die Geräte – wenn möglich – wieder aufbereitet bzw. repariert und eventuell vorhandene Daten gelöscht. Damit können sie weiterverkauft werden und erhalten im Sinne der Kreislaufwirtschaft ein zweites Leben.

Doch am einfachsten ist es immer noch, sich selbst ein Bild zu machen. Andreas Margies lädt alle Kundinnen und Kunden herzlich ein, am 01. September vorbeizukommen, sich den neu gestalteten Markt anzuschauen und dabei eins der zahlreichen Eröffnungsangebote abzustauben: „Mein Team und ich können es kaum erwarten, unseren Kunden den Markt zu präsentieren. Wir freuen uns über jeden Besucher und stehen bei Fragen mit Rat und Tat zur Seite!“



Nach den Umbauarbeiten bietet der Media Markt ein völlig neues Einkaufserlebnis.

## Media Markt im SÜDRING

Seit dem 1. September 1991, genau vor 32 Jahren, ist der Media Markt Paderborn zentrale Anlaufstelle in der Region, wenn es um Elektronikprodukte geht. Nun erstrahlt der Markt in neuem Glanz und präsenti-

ert nach dem Totalumbau zahlreiche Highlights, die das Einkaufen zu einem echten Erlebnis machen. Zur großen Wiedereröffnung gibt es selbstverständlich auch jede Menge Angebote.

## GARANTIERT SPAREN!

2 KLASSIK MENÜS  
INKL. 2 SOFTDRINKS 0,2L  
+ 2 DESSERTS

NUR  
16<sup>79</sup>

Gültig bis 06.09.2023 in allen teilnehmenden Restaurants in Deutschland. Nicht gültig an Autobahnraststätten.

25% RABATT AUF DEN GESAMTEN EINKAUF\*

FISCHFILET „CHAMPIGNON“

AUCH ZUM MITNEHMEN

NUR  
9<sup>29</sup>

Gültig bis 06.09.2023 in allen teilnehmenden Restaurants in Deutschland. Nicht gültig an Autobahnraststätten.

2 BISMARCK-BAGUETTES

NUR  
6<sup>29</sup>

Gültig bis 06.09.2023 in allen teilnehmenden Restaurants in Deutschland. Nicht gültig an Autobahnraststätten.

## Schuhpark Paderborn

Pohlweg 110, (Südring-Center) 33100 Paderborn  
Telefon: 05251/6852476, Mo.-Sa. von 9.00-20.00 Uhr  
[www.schuhpark.de](http://www.schuhpark.de)

# NEUE KOLLEKTION

JETZT DIE NEUEN MODELLE ENTDECKEN!



# SCHUHPARK







# Alles muss raus!

# 50%

# RABATT

## auf alle Schuhe\*

### 50% RABATT auf alle Schuhe\*

\*Gültig vom **30.08. – 15.09.2023** auf das gesamte Schuhsortiment in Ihrer **ADLER Filiale Paderborn**. Bitte legen Sie diesen Coupon an der Kasse vor. Der Rabatt ist nicht mit anderen Aktionsvorteilen kombinierbar und gilt nicht beim Erwerb der Geschenkkarte.



NABS

**ADLER Filiale Paderborn,**  
Pohlweg 110, 33100 Paderborn,  
Mo. bis Sa. 9.00 - 20.00 Uhr

# ADLER







# Mein Haus: Fit in die Zukunft

## Messe zur Hausmodernisierung im SÜDRING-CENTER

### 31. August bis 9. September 2023

## Ein Haus zum Wohlfühlen

10. Messe zur Hausmodernisierung im SÜDRING: kompetente Beratung zu vielen wichtigen Themen

Am heutigen Donnerstag startet die 10. Messe zur Hausmodernisierung im SÜDRING-Center. An insgesamt neun Tagen erhalten Eigenheimbesitzer ein vielfältiges Informationsangebot von Fachfirmen aus der Region darüber, wie einzelne Bereiche der eigenen vier Wände kompetent saniert werden können. Mit dabei ist das Unternehmen Heim & Haus. Die Spezialgebiete von Deutschlands größtem Hersteller von Bauelementen im Direktvertrieb sind Dachfenster, Sonnenschutz, Energieeinsparung, Sicherheit und Wetterschutz.

Sie möchten ein wenig Abwechslung in die eigenen vier Wände bringen und träumen von einer neuen Decke? Eventuell auch einer neuen Deckenbeleuchtung? Dann sind Sie beim Stand von Plameco Spanndecken genau richtig. Es gibt eine Vielzahl an Möglichkeiten, die bestehenden Decken aufzuwerten. Ganz neu ist auch die Möglichkeit, eine Infrartheizung einzubauen. Das Team verspricht dabei sauberes Arbeiten, so dass sogar die Möbel während des Einbaus der neuen Decke stehen bleiben können. Wenn die Decke neu gemacht werden soll, ist einer neuer Bodenbelag vielleicht



Rund um das Thema Hausmodernisierung informieren zahlreiche Unternehmen bei der Messe im SÜDRING.

auch interessant für Sie? Das Team von Introboden am gleichen Stand informiert Sie gerne darüber, wie Sie fugenlose Böden für die Ewigkeit in Ihr Zuhause bekommen. Eine Stärkung des Immunsystems und Abwehrkräfte verspricht das Unternehmen Voss Infrarot aus Hövelhof. Schon lange werden in der Medizin bei einer Vielzahl an Beschwerden Infrarot-Strah-

len eingesetzt. Der Hersteller von Infrarot-Tiefenwärmekabinen verspricht eine Wohlfühl-Oase für Daheim. Das traditionsreiche Unternehmen Vorwerk aus Wuppertal wird bei der Messe im SÜDRING die Kobold-Produktfamilie präsentieren. Sie helfen, den Alltag Zuhause zu vereinfachen und überzeugen durch eine besonders hohe Qualität. Nutzen Sie die besondere

Gelegenheit, viele fachkundige Informationen zu etlichen unterschiedlichen Aspekten der Hausmodernisierung zu erhalten.

Auf diesen Sonderseiten stellen wir Ihnen alle beteiligten Unternehmen ausgiebig vor. Sie erhalten erste Anregungen und können sich über das angebotene Leistungsangebot informieren. Für individuelle Fragen stehen Ihnen dann die jeweili-

gen Unternehmen bis zum 9. September im SÜDRING zur Verfügung.

An allen Tagen sind die Stände mindestens von 10.00 bis 17.00 Uhr besetzt und die Mitarbeiter freuen sich auf einen Besuch. Kostenloses Informationsmaterial erhalten Sie an allen Ständen während der Öffnungszeiten des SÜDRING-Centers: Montag bis Samstag von 9.00 bis 20.00 Uhr.

### Wir sind dabei:

**BAUTENSCHUTZ BOGUMIL**  
*nachhaltig sicher*  
Seite 12

**50 HEIM & HAUS®**  
JAHRE 1971-2021  
Seite 13

**VOSS INFRAROT**  
Infrarot Tiefenwärmekabinen  
Seite 14

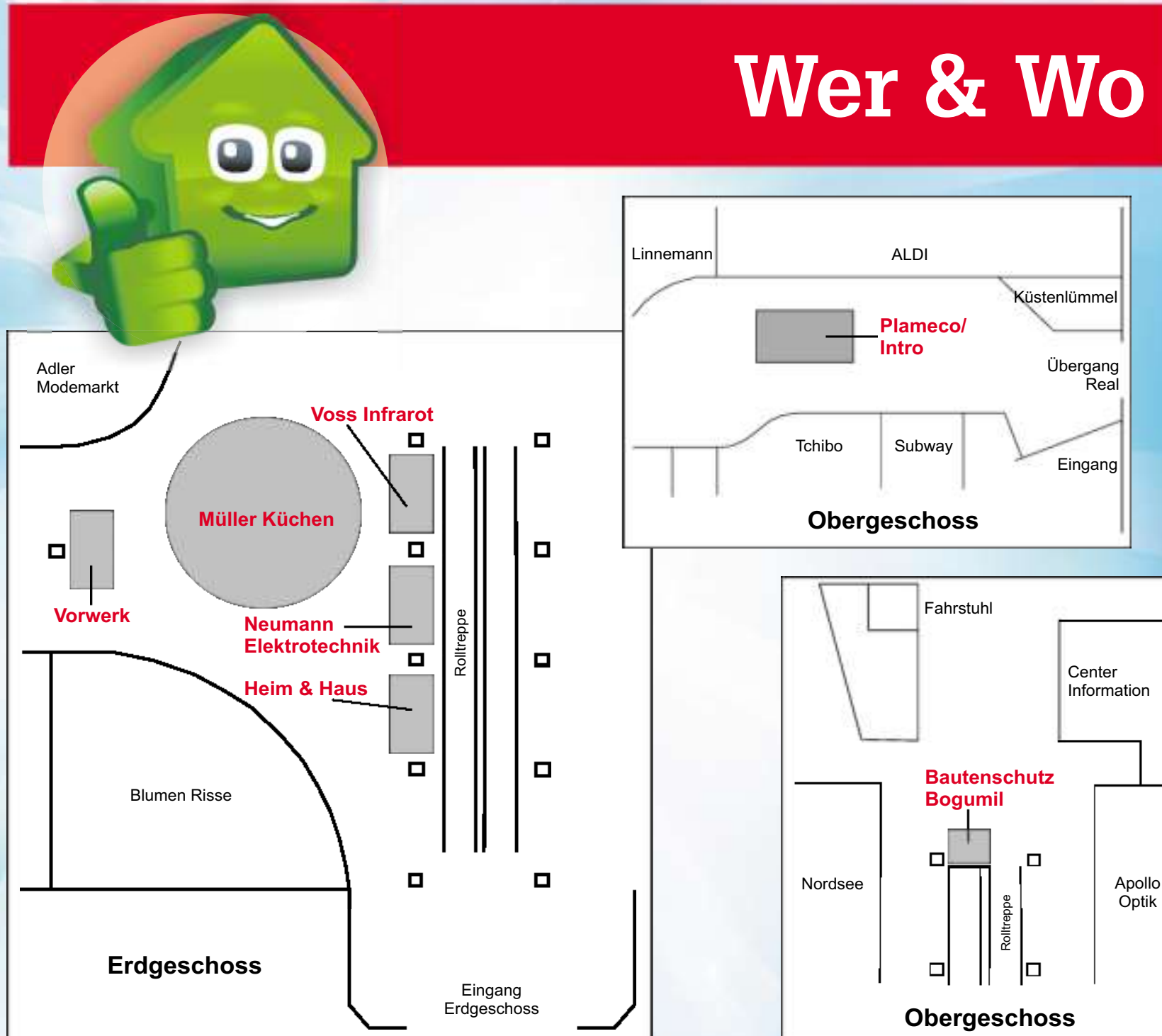
müller | Küchen  
Seite 15

**PLAMECO** SPANNDECKEN  
**intro Boden.de**  
Seite 16

**VORWERK**  
Seite 17

**neumann** elektrotechnik  
Seite 20

## Wer & Wo







BAUTENSCHUTZ  
**BOGUMIL**

## Dachreinigung und Dachbeschichtung

Die clevere und kostengünstige Alternative zur Neueindeckung

**Bautenschutz Bogumil: Erfahrung und Kompetenz seit 25 Jahren!** Wenn ein Dach in die Jahre kommt, gibt es eine echte Alternative zur kostspieligen Neueindeckung: Mit unserer professionellen Reinigung und Neubeschichtung ist ein saniertes Dach wieder bis zu 25 Jahre für Wind und Wetter gewappnet. So lassen sich leicht bis zu 40.000 Euro sparen, der Wert des Hauses bleibt stabil und das Dach sieht wieder aus wie neu. Sichern Sie sich jetzt bei uns einen Termin zur kostenlosen und unverbindlichen Dachanalyse.

### Substanz schützen und Optik aufwerten

Ob extreme Wettereinflüsse, Luftverschmutzung oder der Bewuchs durch Algen, Moose und Pilze: Es gibt viele Faktoren, die die Dacheindeckung angreifen und ihre Haltbarkeit beeinträchtigen können. Das kann beispielsweise den Wasserablauf hemmen und in der Folge zu undichten Stellen und Frostschäden führen. Auch die Optik lässt mit den Jahren häufig zu wünschen übrig. Doch es muss nicht gleich eine kostspielige Neueindeckung sein. Eine fachgerechte Reinigung mit anschließender Beschichtung schützt die Substanz und lässt das Haus in neuem Glanz erstrahlen.

### Vorbereitung für Photovoltaik-Anlagen

Auch für Photovoltaik-Anlagen kann unsere professionelle Dachreinigung und -beschichtung die ideale Vorbereitung sein, denn eine PV-Anlage benötigt einen sicheren und langlebigen Untergrund.

### Wie funktioniert die Reinigung und Beschichtung?

Bei einem Termin mit dem Kunden vor Ort wird der Zustand des Daches von einem Fachmann begutachtet. Das Ergebnis entscheidet, ob eine Dachbeschichtung möglich ist. Das Dach wird dann in rund zwei Werktagen saniert. Es wird zunächst mit hohem Wasserdruck und speziellen Frässystemen gereinigt. Dabei verzichten wir auf chemische Zusätze. Nach dem Reinigen tragen wir eine wetterfeste und umweltverträgliche Kunststoffbeschichtung auf, die hochelastisch ist und bis zu 25 Jahre hält. Dabei können Sie aus 16 Farbtönen wählen. Nutzen Sie den Gutschein und sichern Sie sich einen Termin zur kostenlosen und unverbindlichen Dachanalyse in Ihrer Region. Rufen Sie uns an unter: **0 29 51/93 25 54**

Besuchen Sie uns auch im Internet unter: [www.bogumil.de](http://www.bogumil.de)



**VORHER:** Mit Moosen und Flechten beanspruchtes Dach.



16 FARBTÖNE  
WÄHLBAR

**NACHHER:** Gereinigtes und beschichtetes Dach.

### UNSER BETRIEBSGELÄNDE IN BÜREN



### Profitieren Sie von unserer 25-jährigen Erfahrung!

Unser Team steht Ihnen gerne zur Verfügung.

ANDRE BOGUMIL

GESCHÄFTSFÜHRUNG



### Bautenschutz Bogumil GmbH

Westring 6  
33142 Büren

Fon: 0 29 51/93 25 54  
Fax: 0 29 51/93 25 53

info@bogumil.de  
www.bogumil.de

Geschäftsführung:  
Andre Bogumil

### UNSER TEAM



## GUTSCHEIN KOSTENLOSE DACHANALYSE

**JETZT TERMIN VEREINBAREN!**

Rufen Sie uns direkt an unter **0 29 51/93 25 54** und sichern Sie sich Ihren Termin zur kostenlosen und unverbindlichen Dachanalyse!

Der Gutschein ist gültig bis zum 13.10.2023

Besuchen Sie uns auch im Internet:



BAUTENSCHUTZ  
**BOGUMIL**

Bautenschutz Bogumil GmbH, Westring 6, 33142 Büren





## Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Montage hochwertiger Bauelemente

Profitieren Sie von der 50-jährigen Erfahrung bei Heim & Haus

Mit mehr als 50 Jahren Erfahrung ist HEIM & HAUS einer der Marktführer in Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Montage hochwertiger Bauelemente in Deutschland.

Die Produkte werden ausschließlich in Deutschland industriell und dennoch ganz individuell den Anforderungen und Wünschen der Kunden entsprechend gefertigt. Das Unternehmen beschäftigt mehr als 2500 hochqualifizierte und größtenteils schon langjährig für HEIM & HAUS tätige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die alles geben, um unter dem Motto „das Beste für Ihr Haus von HEIM & HAUS“ den Kunden rundum zufriedenzustellen. Da HEIM & HAUS auf den Zwischenhandel verzichtet und direkt ab Werk liefert, erhält der Kunde Premiumprodukte in Spitzenqualität sowie das komplette Dienstleistungspaket zu einem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis aus einer Hand.

Die qualifizierte Beratung und Erklärung unserer Produkte wird bei HEIM & HAUS großgeschrieben und erfolgt direkt vor Ort, in den eigenen vier Wänden. Der Fachberater nimmt sich Zeit, um gemeinsam mit dem Kunden die richtige Produkt- und Montagelösung für das eigene Zuhause zu finden. Als Renovierungsspezialist mit mehr als 50 Jahren Erfahrung

in der Herstellung hochwertiger Fenster hat HEIM & HAUS ein Premium-Dachfenster der neuesten Generation für höchste Ansprüche hinsichtlich Energieeinsparung, Sicherheit, Komfort und Design entwickelt. Der RENOROLL von HEIM & HAUS ist die praktische Kombination aus RENOLUX-Renovierungsdachfenster und Dachfenster-Rollladen Rolromatic® DFR 3001 Nr. 1. Der Dachfenstertausch ist nicht nur schnell und sauber, sondern auch kostengünstig, denn zusätzliche Maler- und Dachdeckerarbeiten sind nicht erforderlich. Vorhandene Innenverkleidungen wie zum Beispiel Fliesen oder Holzvertäfelungen müssen nicht erneuert werden. Sonnenschutz, Energieeinsparung, Sicherheit und Wetterschutz – das sind die Stärken von HEIM & HAUS. Ob Markisensysteme, Beschattungsanlagen, nachrüstbare Rolläden mit Sicherheitskurbel, Garagenrolltore, Kunststoffenster, Renovierungsdachfenster, Dachfenster-Rollladen, Haustüranlagen, Vordächer oder Überdachungen – HEIM & HAUS hat mit Sicherheit das passende Produkt.

Das HEIM & HAUS-Verkaufsteam freut sich auf Ihren Besuch auf den Infotagen zur Hausmodernisierung im SÜDRING-Center (im Erdgeschoss) vom 31. August bis 9. September 2023.



Modernisierung auf höchster Ebene

**HEIM & HAUS** **RENOLUX**

Das Renovierungsdachfenster für eine blitzsaubere und schnelle Montage in ca. 3 Stunden

- Hervorragende Wärmedämmung: U<sub>w</sub>-Werte bis 0,8 W/(m<sup>2</sup>K) möglich
- Zertifizierte Einbruchhemmung: Widerstandsklasse RC1 sogar in der Spaltöffnungsfunktion
- Schallschutzklasse 3 serienmäßig
- Stufenlose Öffnung des Flügels
- Optional mit integriertem Insektenschutz
- Auch als Nutaussliege-Dachfenster lieferbar

**Direkt ab Werk!**

**RENOROLL**

Die optimale Dachfenster-/Rolladenkombination

Beratung - Produktion - Montage - Service

Vertriebsbüro Ostwestfalen/Lippe  
Siechenstraße 42  
33378 Rheda-Wiedenbrück

Bezirksleitung Paderborn  
Ihr direkter Ansprechpartner:  
**Olaf Weckermann**  
Tel. 0 29 41 - 28 48 770  
[www.heimhaus.de/weckermann/](http://www.heimhaus.de/weckermann/)



# VOSS INFRAROT

Infrarot Tiefenwärmekabinen

# V-INFINITY

Whirlpools & Spa

## Stärken Sie jetzt Ihr Immunsystem und Ihre Abwehrkräfte !

### Infrarotwärme - Indikation und Therapie Effekte !!

In der Medizin werden Infrarot Strahlen schon seit langer Zeit speziell dann eingesetzt, wenn Wärme therapeutischen Nutzen verspricht. Unter anderem bei folgenden Indikationen:

**Arthritis, Arthrose, Bronchitis, Durchblutungsstörungen, Entgiftung, Gewichtsreduktion, Erkältung, Gliedersteifheit, Hals, Nase, Ohren, Hautkrankheiten, Hexenschuss, Prostata, Revitalisierung, Rheuma, Fibromyalgie, Nackenschmerzen, Schmerzlinderung, Muskelzerrungen und vielem mehr.**

( Quelle: Gesundheitsmagazin 09/2017 )



### Infrarot Tiefenwärme ist das Schlüsselwort !



Schaffen Sie sich Ihre eigene Wohlfühl-Oase in Ihren eigenen 4 Wänden mit einer Infrarot Tiefenwärmekabine. Diese ist überall im Haus aufstellbar und benötigt lediglich eine 230 Volt Steckdose und einen Standplatz ab ca. 1 qm. Effizienter Energieverbrauch ab ca. 0,30 cent für 30 min.

Infrarotwärme dringt tief in die Haut ein und stimuliert angrenzende Gewebeschichten. Das wiederum fördert die Blutzirkulation und verbessert die Versorgung der Zellen. Der Stoffwechsel wird angeregt und es wird eine Vielzahl von gesundheitsfördernden Prozessen ausgelöst. Diese wohldosierte Infrarotwärme stimuliert besonders Muskeln und Faszen auf milde Art, löst Verspannungen und fördert die Durchblutung. Durch das effektive Schwitzen wird die Regeneration des Körpers aktiviert, Kreislauf und Abwehrkräfte werden gestärkt.

Aufgrund der geringen Umgebungstemperatur ( 35-60 Grad ) in der Infrarotkabine werden Herz-Kreislauf weit weniger belastet als bei einer herkömmlichen Sauna, somit ist Infrarot Tiefenwärme auch von Personen mit Herz-Kreislaufbeschwerden nutzbar.

Als Hersteller fertigen wir neben unseren Standardgrößen auch Sondermaße und individuelle Lösungen. Stellen Sie sich Ihre Kabine nach Ihren Wünschen zusammen. Kombiniert mit Farblicht und Musiksystem wird eine Kabine aus unserem Hause ein absolutes Highlight für Ihre Gesundheit und Entspannung werden. Wir liefern bundesweit zum Wunschtermin und bauen Ihre Kabine an Ihrem Wunschplatz auf !



### Rabatt Coupon

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie einen Sonderrabatt in Höhe von

**100.- Euro**

auf eines unserer Produkte !

### V-INFINITY Whirlpools

.... das ganze Jahr Urlaub



Hydro Wassermassagen sind wahre Stresskiller. Beim Eintauchen in das warme, sprudelnde Wasser produziert das parasympathische Nervensystem Hormone, die Körper und Geist entspannen lassen. Die sanfte Massage der Düsen lockert Muskeln, löst Verspannungen und regt die Durchblutung an.

Die hochwertige Verarbeitung, energieeffiziente Whirlpooltechnik von Balboa (r) USA garantieren lange Lebensdauer und Freude am Whirlpool. 365 Tage, 24 Stunden am Tag einsatzbereit lädt der Pool mit einer konstanten Wassertemperatur von 26-38 Grad ( einstellbar ) zum Wohlfühlen ein!



Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich unverbindlich zu unseren Produkten beraten.

Am besten Sie vereinbaren unter 05257/936903 einen Termin !

Größte Ausstellung von Infrarot Tiefenwärmekabinen in OWL



VOSS INFRAROT

Infrarot Tiefenwärmekabinen

Produktion & Ausstellung

Zieglerstr. 6

33161 Hövelhof

Tel. 05257/936903

info@voss-infrarot.de

www.voss-infrarot.de

www.whirlpools-owl.de



# müller | Küchen

WIR SIND VOM  
**31.08. – 09.09.2023**  
IM SÜDRING-CENTER.

**5%  
EXTRA  
RABATT**

**INKL. SMEG-  
STABMIXER-SET**

**PLANEN SIE DORT IHRE TRAUMKÜCHE!**



## 12 GRÜNDE FÜR DEN KÜCHENKAUF DIREKT AB WERK

Augenscheinlich ist es der Preisvorteil, aber es gibt noch viele weitere Gründe, die für den Werksverkauf sprechen.

### 1 Gibt es einen Vorteil bei den Schränken?

Bei einer müller|Küche werden die Schränke an die Nutzer und die Räume angepasst. Wir sind an keinerlei Normmaße gebunden. Deshalb nutzen wir Ihren Küchenraum perfekt aus. Wir schaffen zusätzlichen Stauraum, wo Sie vielleicht gar keine Möglichkeit sehen. Außerdem haben wir ein eigenes Schubkastensystem mit einer besonders hohen Seite. Bei uns können Sie Pfannenwender und Schaumlöffel bequem im Schubkasten stapeln. Wir finden: Eine Küche ist zum Kochen da – und so entwickeln wir unsere Schränke und Fronten.

### 2 Welche Qualität erhalte ich? Wir fertigen ausschließlich in 19 mm Material. Jedes zugeschnittene Teil wird mit einer Kante belegt.

Das schützt vor Quellschäden und beugt Allergien vor. Die Befestigung der Türen und Auszüge ist viel stabiler. Hinter dem Namen wvn steht ein seit 1913 erfolgreiches Unternehmen, aus dem heraus hochwertige Küchen zu erschwinglichen Werkspreisen geliefert werden.

### 3 Erstellen Sie auch eine Küchenplanung oder muss ich mit festen Vorstellungen zu Ihnen kommen?

Bei uns erhalten Sie eine qualitativ sehr hochwertige und kreative Planung. Durch unsere große Internationalität (wir liefern in 14 Länder!) sind unsere Küchenplaner viel besser geschult, kennen ganz andere, spektakuläre Planungen und können diese auch professionell umsetzen. Der überwiegende Teil unserer Küchenplaner besteht aus Architekten mit jahrzehntelanger Küchenerfahrung. Kennen Sie ein Küchenstudio, das bis nach Taiwan liefert?

### 4 Wenn ich direkt ab Werk kaufe, erhalte ich auch die entsprechenden Pläne für die Installationen?

Sie erhalten alle Pläne, die Sie für Ihr Küchenprojekt benötigen. Dazu gehören auch die Elektro- und Wasserpläne.

### 5 Heißt „Direkt ab Werk“, dass ich die Küche selber abholen und montieren muss?

Selbstverständlich liefern und montieren wir Ihre Küche. Sämtliche Elektrogeräte werden von uns angeschlossen. Auf Wunsch schließen wir auch das Wasser an und koordinieren die anderen Gewerke.

### 6 Bieten Sie auch eine After-Sales-Service?

Unsere Küchen werden in Altenbeken bei Paderborn gefertigt, ein Produkt aus Ihrer Heimat NRW. Grundsätzlich liefern und montieren wir unsere Küchen 100 km um den jeweiligen Standort. Wir möchten Ihnen auch nach dem Küchenkauf einen perfekten Service bieten. Dazu haben Sie noch einen großen Vorteil gegenüber vielen „normalen“ Küchenhändlern: Spätere Ergänzungen, Erweiterungen und Reparaturen sind kein Problem und oft auch noch nach Jahrzehnten möglich. Auch wenn sich Standards oder Maße ändern, durch die eigene Fertigung können wir die Maße immer entsprechend anpassen.

### 7 Montieren Sie mit eigenen Monteuren?

„Ab Werk“ bedeutet bei uns, dass auch die Monteure vom Werk kommen. Alle Monteure sind speziell geschult und direkt im Küchenwerk Altenbeken angestellt – Werksmonteure eben. Bitte vereinbaren Sie beim Küchenkauf die Montage durch Werksmonteure.

### 8 Das klingt alles sehr spannend und hochwertig. Wieviel kostet denn eine müller|küche?

Das kann man so nicht beantworten, weil es stark von Ihren Vorstellungen abhängt. Grundsätzlich sind unsere Küchen nur geringfügig teurer als eine Markenküche aus dem Möbelhaus, bietet aber sehr viel mehr. Wir könnten auch Zahlen sprechen lassen – aber sagen wir es mal so: Die Budgetvorstellungen unserer Kunden und unsere Kalkulation finden überdurchschnittlich oft zusammen.

### 9 Wie lang sind denn die Lieferzeiten?

Aufgrund der eigenen Fertigung können wir Küchen auch ganz schnell liefern, sofern es die Produktion zulässt. Plötzlich ist die Traumwohnung für Sie frei und der Einzugstermin drückt? Wir können helfen.

### 10 Habe ich auch einen „Ab Werk“-Vorteil bei den Elektrogeräten?

Bei vielen Zubehörprodukten kaufen Küchenhersteller günstiger ein als ein Küchenstudio. Schließlich ist das Küchenstudio auch bei uns Kunde und möchte ebenfalls Geräte, Spülen, Beleuchtung etc. über uns beziehen. Deshalb haben wir bei vielen Produkten besondere Einkaufskonditionen bei unseren Lieferanten, die wir an die Endkunden weitergeben.

### 11 Die Küche ist schön geworden, können Sie mir auch etwas für das Wohnzimmer fertigen?

Sie können nicht nur eine Küche kaufen. Es ist für uns überhaupt kein Problem auch andere Kastmöbel zu produzieren, sofern diese in unser Konzept passen. Dies können Möbel für das Wohnzimmer, die Praxis oder die Garderobe sein. Sprechen Sie uns an.

### 12 Ist eine müller|küche eine Küche wie vom Schreiner?

Eine müller|küche ist KEINE Schreinerküche. Unser Maschinenpark entspricht in etwa dem großer Hersteller. Wir produzieren einerseits an einem Montageband für die Standardküchenschränke und haben andererseits einen großen Bereich für Sonderbauten. Sie können gern nach Voranmeldung unser Küchenwerk in Altenbeken besuchen und sich selbst ein Bild von der Produktion machen. Wir freuen uns auf Sie!



H.C.M. Produktions GmbH · müller | Küchen  
Adenauerstraße 9a – 13 · 33184 Altenbeken  
Telefon 05255-9328-140 · info@mueller-kuechen.com

[www.mueller-kuechen.com](http://www.mueller-kuechen.com)

müller | Küchen  
Qualität seit über 100 Jahren





Eine neue Zimmerdecke in nur einem Tag montiert.

**Neu: Mit Infrarot-Deckenheizung**



**NEU!**

**Energie sparen!**



[plameco.de](http://plameco.de)

**Die Vorteile:**

- alte Decke kann bleiben
- Montage an nur einem Tag
- kein Ausräumen der Möbel nötig
- Wunsch-Beleuchtung
- verbesserte Akustik und isolierend
- feuchtigkeitsbeständig
- nie mehr streichen
- optional Deckenheizung

Ausstellungen in Paderborn-Delbrück: Berghöfen 2a . Tel. 05250 - 7089 670  
Ausstellungen in OWL: Delbrück | Bad Salzufen | Bielefeld | Gütersloh | Porta Westfalica

**intro Boden.de**  
Treppenrenovierung Steinteppich · Marmor · Betondesign

*Fugenlose Böden für die Ewigkeit!*

Natürlich schön und individuell - Steinteppich, Marmor-Granulat, Zement- und Mörtelboden für Haus, Garten und Gewerbe – auf Böden und Treppen.



**Ihre Vorteile:**

- Naturmaterial
- extrem strapazierfähig
- schnell verlegt
- fugenlos & pflegeleicht
- fußwarm & rutschfest
- Ohne Silikon-Anschlussfugen
- Ohne Stemm- / Abrissarbeiten
- Ohne Staub und ohne Dreck
- Ohne Fugen und Nähte
- Mit 25 Jahren Garantie

**intro Boden.de**  
Treppenrenovierung Steinteppich · Marmor · Betondesign

Ausstellungen in Paderborn-Delbrück: Berghöfen 2a . Tel. 05250 - 7089 670  
Ausstellungen in OWL: Delbrück | Bad Salzufen | Bielefeld | Gütersloh | Porta Westfalica





## Leidenschaft und Innovation

Testsieger bei der Stiftung Warentest: Akku-Staubsauger Kobold VK7 von Vorwerk ausgezeichnet

Der Kobold VK7 Akku-Staubsauger von Vorwerk ist von der Stiftung Warentest als Testsieger mit dem besten Qualitätsurteil ausgezeichnet worden. Im aktuellen Staubsauger-Test „Das Duell: Akkusauger gegen Bodensaugsauger“ erhält der Kobold VK7 Akku-Staubsauger mit der Kobold EB7 Elektrobürste das Testurteil GUT (2,1) und führt damit die Tabelle der kabellosen Handstaubsauger ab „07/2022 Akku-Staubsauger“ an.

140 Jahre Vorwerk – das bedeutet auch 140 Jahre Leidenschaft und Innovation. Der aktuelle Staubsauger-Test der Stiftung Warentest unterstreicht diese Leidenschaft und Produkt-Innovation und zeichnet das Wuppertaler Familienunternehmen mit einem weiteren Testsieg aus. Die Stiftung Warentest Tests des Jahres 2023 bringen aktuell Resultate für 21 Staubsauger – 10 ohne und 11 mit Kabel. Unter den Akku-Staubsauger führt Vorwerk nun wieder einmal das Feld an und erhält für seinen aktuellen Kundenliebling, den Kobold VK7 Akku-Staubsauger mit der



Der Kobold VK7 Akku-Staubsauger von Vorwerk ist von der Stiftung Warentest als Testsieger ausgezeichnet worden.

Kobold EB7 Elektrobürste die Stiftung Warentest Auszeichnung GUT (2,1). Der kompakte und leistungsstarke Kobold VK7 Akku-

Staubsauger von Vorwerk ist das Herzstück des VK7 Reinigungssystems und ein echter Performancekünstler. Flexibel kombinierbar mit verschiedenen Aufsätzen und Düsen erledigt er jede Reinigungsdisziplin im Handumdrehen.

### KOBOLD CLICK & CLEAN – Mit nur einem Click zum neuen Gerät.

Das Kobold VK7 System bietet mit nur einem Hauptgerät und diversen Aufsätzen und Düsen bis zu 19 Reinigungsfunktionen. Das sorgt für mehr Flexibilität beim Putzen und weniger Gerätschaften zu Hause! Ob Saugen mit der EB7 Elektrobürste, Saugen und Wischen mit dem SP7 Saugwischer-Aufsatz, Staubwischen mit der FD7 Flächendüse oder Polster-

und Matzenreinigung mit der PB7 Elektro-Polsterbürste: Mit einem Click lässt sich der VK7 in ein neues Gerät verwandeln und individuell an die jeweiligen Bedürfnisse zu Hause anpassen.

### BOOST-FUNKTION – Turbo-Saugen und Wischen einfach auf Knopfdruck.

Mit der Boost-Funktion von Vorwerk wird der VK7 zu einem echten Stubenrocken und saugt mit der EB7 Elektrobürste auch größeren Schmutz wie Popcorn, große Krümel oder Blumenerde ganz mühelos auf. Die geballte Extra-Power sorgt sowohl beim Saugen als auch beim Saugwischen für eine maßgebliche Erhöhung der Reinigungsleistung und bietet somit eine enorme Zeitersparnis und maximale Effizienz.

### KOMFORT-FUNKTION – Mehr Bewegungsfreiheit dank drehbarem Griff.

Mit seinem schwenkbaren 180°-Drehgriff ist der Kobold VK7 besonders handlich bei allen Reinigungsarbeiten sowohl über dem Boden als auch in engsten Räumlichkeiten. Ob bei Möbel-, Polster-, Matratzen-, Textil- oder Autoreinigung: Der Kobold VK7 vereint die Funktionen von Sauger, Kehrblech, Staubtuch und Co in nur einem Gerät.

Das Kobold VK7 System ist seit dem 4. Oktober 2022 bei allen Kobold Beraterinnen und Beratern, im Vorwerk Onlineshop unter [www.vorwerk.de](http://www.vorwerk.de) sowie in den deutschlandweiten Vorwerk Stores ab einem Preis von 949 € (Kobold VK7 inkl. EB7 Elektrobürste) erhältlich.

**VORWERK**

**ENDLICH EINER, DER WEISS, WO ES LANGGEHT!**

0% Aufwand  
100% Zeit sparen

**Interesse geweckt? Ich bin für dich da!**  
Dein Kobold Kundenberater

Du findest mich bei der Messe zur Hausmodernisierung im Südring-Center, am Vorwerk-Stand im Erdgeschoss.

**Mach doch mal halb(so)lang!**

**50% Zeit sparen – mit deinem Besserwischer**  
Er macht Multi-Tasking, damit du es nicht musst: Der Kobold VK7 mit SP7 Saugwischer saugt und wischt in einem Schritt und schenkt dir somit mehr Zeit für alles, was dir Spaß macht!

**Jetzt Aktionsangebote entdecken und Geschenk sichern!**

800% Sondertelersparnis\* im Aktionszeitraum: 07.08. – 10.09.2023

**Boost-Funktion**  
Heißt Power beim Saugwischen – einfach auf Knopfdruck Besser wischen bei großen Herausforderungen.

**Click**  
Kobold Click & Clean: Ein Gerät, viele gute Aufsätze. Der Experte für schnelles Wechseln der Reinigungsdisziplinen.

**Charlotte Wolter**  
Deine Kobold Teamleiterin in Paderborn

01728125243  
Charlotte.Wolter  
@kobold-kundenberater.de

**kobold**  
VORWERK



Der Kobold Saugroboter ist leistungsstark, smart und trotzdem einfach zu handhaben.

### Die Füße hochlegen

Es ist Zeit, die Füße hochzulegen – mit dem neuen Kobold Saugroboter mit Absaugstation. Leistungsstark, smart und trotzdem einfach zu handhaben: Der neue Kobold VR7 Saugroboter reinigt selbstständig jeden Winkel in Haus oder Wohnung, gründlich und mit Power. Die Absaugstation saugt den Schmutz des VR7 automatisch, schnell und hygienisch ab. Null Prozent Aufwand und 100 Prozent Zeitersparnis für einen sauberen Fußboden – da bleibt ausreichend Zeit, die wirklich wichtigen Dinge im Leben zu genießen.

**VORWERK**

**STOPP – ALLES ANDERE KANN WARTEN!**

Für dich vor Ort.

**Charlotte Wolter**  
01728125243  
Besuche mich 31.08.2023 - 09.09.2023 zur 10. Hausmodernisierung im Südring-Center  
33100 Paderborn





## Ein Hauch deutscher Musikgeschichte weht durch die Paderhalle

2. Krautrockfestival in der Paderhalle am 16. März ab 17 Uhr – jetzt Tickets gewinnen!

Die Reaktionen nach dem tollen 1. Krautrockfestival in der Paderhalle ließen keine andere Wahl zu: Es gibt eine Neuauflage! Es hat sich gezeigt, dass die von den Sitzplätzen geräumte Paderhalle überaus geeignet für ein derartiges Festival ist, atmosphärisch erstklassig! Zusätzlich wird der vielfache Wunsch erfüllt, das Festival an einem Samstag durchzuführen. Die Tickets sind ab sofort erhältlich. Mit etwas Glück gewinnen Sie ja auch zwei der begehrten Eintrittskarten – die SÜDRING Zeitung verlost insgesamt 3 x 2 Stück.

Wenn sich am 16. März 2024 ab 17 Uhr Birth Control mit zeitlosem Progressive Rock erster Güte und ihrem unvergessenen Longplayer „Gamma Ray“, die extravaganten Guru Guru mit dem unverwundlichen „Elektrolurch“ Mani Neumeier an der Schlagbude, die jazzrockigen Kraan in ihrer Urbesetzung mit dem Bassvirtuosen Hellmut Hattler, die rockigen Epitaph mit ihrem unverwechselbaren Twinguitarsound und Jane, eine der beliebtesten und erfolgreichsten deutschen Rockformationen der 70er, mit ausverkauften Tourneen und kultischer Fan-Verehrung zum 2. Paderborner Krautrockfestival treffen, weht ein Hauch deutscher Musikgeschichte durch die Paderhalle. Diese nach wie vor aktiven legendären Urgesteine des Krautrock zählen auch heute noch zu besten Live-Acts der Musikszene. Mit dabei sind viele Originalmitglieder und jede Menge bekannte „Hits“. In den 70er Jahren entwickelte sich in Deutschland eine eigene Rockszene, in England und Amerika als

Krautrock bezeichnet. Wer diese Zeit miterlebt hat, erinnert sich gern an die grandiosen Auftritte von **Birth Control**, die als einzige deutsche Band zum Super Concert 70 in die Deutschlandhalle in Berlin eingeladen wurde, auf dem u.a. Jimi Hendrix und Procol Harum spielten. Der Abend startet mit dieser Band, die nichts von der einstigen Ausstrahlung und Spielfreude verloren hat und live ein Feuerwerk ihrer Klassiker abbrennt. Birth Control trat als erste deutsche Band im berühmten Londoner Marquee Club und im Pariser Palais des Sports auf. Die Presse überschlug sich vor Begeisterung und wählte sie als „explosivste deutsche Hard Rock Band“. In den Musikzeitschriften „Musik Express“, „Sounds“ und „Schallplatte“ schaffte BIRTH CONTROL erste Plätze.

Das Cover des Kultalbums Hoodoo Man mit der „Big fat mama“ wurde das Markenzeichen. Mit dem Song „GAMMA RAY“ landeten sie ihren unbestrittenen Klassiker. Die Band durchlief mehrere musikalische und persönliche Metamorphosen, ehe sie 1973 mit explosivem Hardrock ihre etwa zweijährige absolute Hoch-Zeit einläutete. BIRTH CONTROL tourte als Hauptact durch Europa und wurde von den Lesern des MUSIK EXPRESS 1974 zur besten Live Band gewählt. 1983 löste sich die Band auf.

Die Musik von BIRTH CONTROL passte nicht in die Zeit der hereinbrechenden Neuen Deutschen Welle. 1993 dann die Reunion. Der Spirit lebt weiter mit Musikern, die schon in den vergangenen fünf Jahrzehnten

den Sound der Band mitgeprägt haben! Die gerade erschienene aktuelle CD erhielt hervorragende Kritiken: „Ein durchgängig überzeugendes und wunderbar groovendes Album mit tollen Orgel- und Keyboard-Beiträgen.“

Alle Trends und Moden überlebend, steht **Guru Guru** seit 1968 für intelligente, kreative und groovige Musik, die zum Glück in keine Schublade passt. Eine überaus gelungene und seltene Mischung von handwerklicher Extraklasse voll musikalischer Vielfalt; gewürzt mit erfrischendem Humor, hochkarätigem Rock, einer Prise Electronic- & Worldmusic, kreativen Jazzroots und einem sympathisch anarchischen Lebensfeeling. Die Band gilt als wegweisend im Krautrock-Genre, erfindet sich auch heute noch permanent neu und ist Orientierung für viele jüngere Rockbands. Die Gurus genießen seit Jahrzehnten international höchste Anerkennung und einen exzellenten Ruf. Dafür sprechen die überaus zahlreichen Konzerte in Europa, den USA, Indien und Japan.

Die Besetzung wechselte in der langen Bandgeschichte relativ häufig. Der größtenteils die musikalischen Fäden spinnde Bandgründer und Leader Mani Neumeier entwickelte schon früh seinen ganz eigenen Groove-Trommelstil und gehört unbestritten zu den versiertesten Virtuosen zwischen Rock, World und Jazz. Eine ganz besondere Würdigung wurde ihm 1996 zuteil: als erster deutscher Musiker überhaupt erhält er neben Größen wie Frank Zappa und Jimi Hendrix einen Platz im Wachsfiguren-Museum von Tokio. Seit Neuestem bereichert der bekannte ex-Birth Control-Keyboardser Zeus B. Held das Lineup.

Das Urgestein **Kraan**, eine der charismatischsten und innovativsten deutschen Formationen, kommt in ihrer Ur-Originalbesetzung mit Peter Wolbrandt (git/voc), Jan Fride-Wolbrandt (dr) und natürlich Bass-Ikone Hellmut Hattler. Sie haben bis heute nichts von ihrer Faszination eingebüßt.

Ende 1970 in Ulm gegründet, zählt KRAAN zu den bekanntesten Vertretern des Krautrock. Ihr musikalischer Verdienst ist die Mischung von Jazz und Rock mit orientalischen und asiatischen Klän-



Guru Guru steht seit 1968 für intelligente, kreative und groovige Musik, die zum Glück in keine Schublade passt.

gen. Musik- und Stilrichtungen wurden vermischt, verändert und neu gespielt. Aus den weit gefächerten musikalischen Interessen der Bandmitglieder entstand ein zu dieser Zeit neuer Klang, der später das Etikett Jazzrock erhalten sollte.

Auf der Bühne überzeugt die Band bis heute durch ihre Spielfreude und musikalische Professionalität. Das Doppelalbum „Kraan Live“ gilt bis in unsere Tage als eines der besten Live-Alben der deutschen Rockgeschichte, als eines der herausragenden Jazzrock-Alben. Das Bandende 2013 mit einem letzten Konzert ließen sich die Fans nicht gefallen, sie forderten weitere Auftritte. So kam es u.a. zu dem vielumjubelten Konzert 2016 im Forum des Berufskollegs Schloß Neuhaus. Freuen wir uns auf Hits wie „Holiday am Marterhorn“, „Nam Nam“, „Kraan Arabia“, „Let It Out“ und „Andy Nogger“.

**Epitaph** mit den Urmitgliedern Cliff Jackson (voc/g) und Bernd Kolbe (voc/b), die die Band 1969 in Dortmund gründeten, Heinz Glass (g), der seit Ende der 70er zur Band gehört und Carsten Steinkämper (dr) sind nach einer längeren Pause seit 2000 wieder am Start und veröffentlichten seitdem acht Alben, die den Produktionen früherer Jahre nicht nachstehen. Mit ihrem unverwechselbaren Twinguitarsound tourten sie nicht

nur durch die USA, sie waren auch die erste deutsche Band, die in USA ein Album produzierte. Sie spielten u.a. in Holland, Österreich, Schweiz, Spanien und Ungarn. Fernsehauftritte im Beat Club und drei TV-Shows im legendären Rockpalast sind weitere Meilensteine. Gemeinsame Tourneen mit Joe Cocker, Rory Gallagher, Golden Earring oder auch ZZ-Top, sowie unzählige Festivalauftritte, machten Epitaph zu einer der gefragtesten und kultigsten deutschen Rockbands, die auch heute jede Bühne rockt und einen Saal zum Kochen bringt. 2019 feierten sie ihr 50-jähriges Bandjubiläum.

Mit ihrer besonderen Zusammensetzung aus bodenständigem Rock, sphärischen Arrangements, tiefmelodischen Gesangsmelodien und einer geradezu mystischen Aura begeistert die 1970 gegründete Jane. Auch international rockt die Band in ganz Europa, Neuseeland und Amerika die Veranstaltungshallen. Jane gehört zu den erfolgreichsten Bands Deutschlands, bewiesen durch Preise wie die Gold-Auszeichnung des 1976 entstandenen Bühnenwerks „Live at Home“ und das 1977 erhaltene „Golden Brain Label“. Seit 1970 wechselten immer wieder die Bandmitglieder. Dieses häufig wechselnde Personalkarussell brachte ständig frischen Wind. Zu Beginn noch un-

überhörbar von der Rockmusik der späten 60er beeinflusst, präsentierten sich die Musiker später an Pink Floyd angelehnt, mit schweren Orgelklängen und atmosphärischen Arrangements. Bereits ein Jahr später spielte man bluesigen Hardrock und verzichtete komplett auf Keyboards. Das vierte Album Lady mit seinem Orgelgetränkten Melodic Rock brachte die Band schließlich auf jenen Weg, der sie zu deutschen Superstars aufsteigen ließ. Jane zogen von da an nicht nur in Deutschland, sondern auch international die Fanscharen hinter

sich her und gehörten Mitte der 70er zu den Spitzenverdienern der deutschen Rockszene.

Tickets sind ab sofort zum VVK-Preis von 49 Euro bei ticket@paderhalle.de, info@ticket-direct.de, prorock@paderborn.com und laden@konticket.de erhältlich. Wenn Sie bei der Verlosung der 3x2 Eintrittskarten in der SÜDRING-Zeitung mitmachen möchten, benötigen wir Ihren Kartenwunsch mit dem Stichwort „Krautrockfestival“ bis zum 14. September. Wie Sie uns den Kartenwunsch mitteilen können, lesen Sie auf Seite 9.



Die Musiker der Band Birth Control haben nichts von der einstigen Ausstrahlung und Spielfreude verloren.



Kraan ist eine der charismatischsten und innovativsten deutschen Formationen.



Epitaph ist eine der gefragtesten und kultigsten deutschen Rockbands.



Jane begeistert seit 1970 mit einer geradezu mystischen Aura.



# SR

SÜDRING  
CENTER



## Treffen der beliebtesten Kinder-Stars!

**Samstag, 30. September  
von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Freut euch auf den Besuch von Hamster Happy,  
Paw Patrol, Peter Hase, Sam der Feuerwehrmann,  
Tom & Jerry und Biene Maja.



**Hamster Happy**



**Biene Maja**



**Paw Patrol**



**Peter Hase**



**Feuerwehrmann Sam**





## Ihr Experte für Photovoltaik in Paderborn seit 2009!

Neumann Elektrotechnik stattet Haushalte und Gewerbebetriebe jeder Größe mit PV-Anlagen und der gesamten dazugehörigen Technik aus

Wenn aus Licht Strom werden soll, ist Neumann Elektrotechnik Ihr kompetenter Ansprechpartner. „Schon seit vielen Jahren statten wir Haushalte und Gewerbebetriebe jeder Größe mit PV-Anlagen und der gesamten dazugehörigen Technik aus. Dabei zählen zu unserem Service zusätzlich zur Anschaffung der technischen Komponenten und der Montage natürlich auch die gründliche Beratung und bedarfsgerechte Planung,“ so Inhaber Christoph Neumann. Wenn es um Energie vom eigenen Dach geht, sind die Umstände und Ansprüche schließlich immer einzigartig. Rund ums Thema Photovoltaik und Speicherlösungen erhalten Sie alle Leistungen aus einer Hand. „Unsere Spezialisten beantworten alle Ihre Fragen, erstellen ein unverbindliches Angebot, übernehmen die Planung Ihrer PV-Anlage, installieren alle dazugehörigen technischen Komponenten und helfen Ihnen selbstverständlich dann auch bei der Anmeldung,“ verspricht Christoph Neumann.

### Photovoltaik für Gewerbe und Privathaushalte



Das Team von Neumann Elektrotechnik stattet Haushalte und Gewerbebetriebe jeder Größe mit PV-Anlagen und der gesamten dazugehörigen Technik aus.

Technisch gesehen ist Photovoltaik ein Thema für echte Experten, für erfahrene Elektriker und meisterhafte Monteure. Von kWh und kWp über die Spezifikationen der Wechselrichter bis zur Bewertung der Dachausrichtung und -neigung gibt es so einiges zu bedenken. Und auch die wechselnden rechtlichen Rahmenbedingungen kann kaum noch je-

mand überblicken, der nicht als Planer oder Handwerker vom Fach ist. Dabei ist Sonnenenergie doch eigentlich für alle da! Gut also, dass es Neumann Elektrotechnik gibt. Die Experten beraten nach den individuellen Bedürfnissen jedes einzelnen Interessenten, ob Industrieunternehmen

oder Hausbesitzer. Ohne Kauderwelsch, ohne Schaumstrategie – dafür aber mit umso mehr Kundenorientierung. Überzeugen Sie sich selbst! Photovoltaikanlagen sind in nahezu jeder Größenordnung umsetzbar. Vom privaten Wohnhaus bis zur Gewerbehalle im industriellen

Maßstab kann die Anlage Solarmodule in fast beliebiger Anzahl umfassen. Je mehr Module montiert sind, umso mehr elektrische Energie können Sie im Gebäude nutzen, für die E-Mobilität verwenden oder ins Netz einspeisen. Die Anteile zwischen den einzelnen Nutzungsarten lassen sich dabei mit der entsprechenden Technik intelligent steuern – damit Sie für sich und die Umwelt das meiste aus Ihrem grünen Strom heraus-

holen! Die gesetzlichen Anforderungen an Gebäudetechnik und energetische Standards steigen jährlich. Selbst die Zulässigkeit einer neuen Heizung hängt mittlerweile davon ab, ob und wie stark sie mit erneuerbarer Energie gekoppelt ist. Das politische Ziel besteht hier vor allem im Umweltschutz. Aber auch für Sie als Gebäudebesitzer springt dabei einiges raus: So senken Sie Stromkosten beim Eigenverbrauch, sichern sich eine regelmäßige Rendite durch Einspeisevergütung und können, je nach Situation, auch eine subventionierte Förderung der Solaranlage in Anspruch nehmen. Ob Eigenheim oder Betrieb: Ist Ihr Gebäude einmal mit einer Photovoltaik-Anlage

ausgestattet, können Sie gegebenenfalls von intelligenter Gebäudetechnik profitieren, die sich mit externem Strom womöglich nicht lohnen hätte. Da wäre zum Beispiel die Wärmepumpe. Obwohl aktuell in aller Munde, sind viele Besitzer auch gut isolierter Häuser unsicher, ob damit nicht die Energiekosten auf Dauer untragbar würden. Mit Photovoltaik auf einer hinreichend großen Dachfläche kann Ihre PV-Anlage auch dazu beitragen, den energetischen Gebäudestandard auf smarte Art umfassend zu heben.

Bestmögliche Energieversorgung ist das eine. Verlässliche Energiespeicherung das andere. Die meisten Immobilienbesitzer, die sich eine Solaranlage anschaffen, greifen zugleich auch zu einer passend dimensionierten Speicherlösung. So sichern Sie sich nicht nur gegen Stromausfälle ab, sondern können zusätzlich Preisspitzen zu Stoßzeiten abfangen, indem Sie selbst nachts kostenlos auf den Ertrag aus Ihrer eigenen PV-Anlage zugreifen. Als Ihre regionalen Solarexperten beraten wir Sie natürlich gern auch dazu, welcher Speicher für Sie am besten geeignet ist!



Technisch gesehen ist Photovoltaik ein Thema für echte Experten, für erfahrene Elektriker und meisterhafte Monteure.



Geschäftsführer Christoph Neumann bietet rund ums Thema Photovoltaik und Speicherlösungen alles aus einer Hand.



Die Experten von Neumann Elektrotechnik installieren alle technischen Komponenten.

Werden Sie unabhängig!

**Ihr Partner in Sachen Solarstrom und Stromspeicher.**

**Jetzt beraten lassen!**

Am Ziegenberg 3    Tel.: 05251.1843461  
33106 Paderborn    Fax: 05251.1843462

[www.elektroneumann.net](http://www.elektroneumann.net)

Solarstrom lohnt sich!

Besuchen Sie uns auf der 10. Messe zur Hausmodernisierung im SÜDRING-CENTER Paderborn vom 31.08.-09.09.2023



Neumann zeichnet sich auch für die PV-Anlage am Ahorn-Sportpark verantwortlich.